

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7 • 40001 Segovia • Tel. 43 72 61 (tres líneas) • Fax 442 432  
D. L.: SG. 7 - 1958 • Precio: 50 ptas.

Miércoles 19 de septiembre de 1990  
Año XC.—Núm. 27.580

## SEGOVIA

### El agua que se suministra a la ciudad es «sanitariamente permisible»

Un análisis efectuado por Sintox revela datos alarmantes

(Página 3)

### El Ayuntamiento proyecta una línea de autobuses urbanos a Nueva Segovia y aumentar la frecuencia al Puente de Hierro

(Página 5)

### Deportes: El segoviano Valentín Muñoz, campeón regional de escalada deportiva

(Página 12)

## Tres autobuses quemados en Euskadi en protesta por la muerte del etarra Mikel Castillo

San Sebastián.—Tres autobuses de los servicios públicos de transportes han sido quemados en Euskadi en las últimas horas, en las movilizaciones para protestar por la muerte ayer en Pamplona del presente miembro de ETA Mikel Castillo.

A primeras horas de la mañana, en el barrio de Herrera de la capital donostiarra, varios desconocidos pararon a un autobús de la línea San Sebastián-Alza y, tras cruzarlo en la calzada, le prendieron fuego y rompieron los cristales.

El vehículo quedó completamente destruido, según la Ertzaintza, y el incidente provocó un gran colapso de tráfico en la carretera N-1, cuya circulación fue regulada por la Policía Autónoma y la Guardia Urbana.

A última hora de la noche de ayer, en el barrio del Antiguo de la capital guipuzcoana, fue quemado otro autobús en la avenida de

Zumalacárregui, resultando totalmente destruido, informaron a "Efe" los bomberos de San Sebastián.

A primeras horas de la mañana de hoy fueron cruzados camiones en las carreteras de Lezo a Pasajes y de Lezo a Gantzurizkieta.

También colocaron barricadas, fabricadas con material de obra, a las que posteriormente prendieron fuego, cortando los accesos al puerto de Pasajes.

En el barrio bilbaíno de Arabella fue quemado un autobús del servicio público, poco después de las siete de la madrugada. El vehículo quedó totalmente destruido, según informó el Gobierno Civil.

Al menos en dos puntos de la capital vizcaína se instalaron barricadas, como en el puente de La Salve y en uno de los accesos a la autovía desde el barrio de Begoña.

En Vitoria desconocidos quemaron anoche un coche de matrícula

francesa y rompieron las lunas de dos concesionarios de automóviles de patente gala, informó el Gobierno Civil de Alava.

Los manifestantes cruzaron automóviles en las calles de la capital, prendieron fuego a varios contenedores de basuras y rompieron los cristales de una caja de ahorros, según la misma fuente.—Efe.

## La Junta de Andalucía confirma el rebrote de la peste equina en Málaga

Sevilla.—El consejero de Agricultura de la Junta de Andalucía, Leocadio Marín, confirmó hoy el rebrote de la peste equina africana en la región, tras conocer el resultado de los análisis practicados a una cuarentena de caballos en la provincia de Málaga, diez de los cuales han dado positivo.

Leocadio Marín señaló, en rueda informativa, que la muerte de más de cuarenta caballos en el Valle del Guadalhorce se debió a la peste equina africana, que ha vuelto a afectar a la región después de que entre agosto y noviembre del año pasado provocara la muerte de un millar de équidos.

La Junta de Andalucía ha afirmado que otro caballo muerto en la localidad sevillana de Camas no murió a consecuencia de esta enfermedad, por lo que los fallecimientos se han circunscrito a la provincia malagueña, en la que no se había producido ninguna muerte en el anterior brote de la enfermedad.

## Irak confiscará los bienes extranjeros

Nicosia.— El Consejo del Mando de la Revolución iraquí (CMR) decretó hoy la confiscación del dinero y los bienes de los gobiernos, instituciones, compañías y bancos relacionados con los países que han adoptado "injustas medidas" contra Irak, informó la agencia iraquí, INA.

El CMR (máxima instancia política) establece en la ley publicada hoy que Irak rechaza cualquier causa jurídica proveniente del exterior, y anuncia que el Gobierno de Bagdad no se responsabiliza de los daños, directos o indirectos, causados a instituciones o compañías extranjeras que han suspendido la ejecución de los contratos con Irak.

La Ley número 57, que consta de siete puntos, matiza en su texto que "los gobiernos extranjeros no tenían ningún derecho ni justificación legal para confiscar los bienes iraquíes en el extranjero".

"Por ello, estos países son también responsables de lo que suceda con las propiedades iraquíes y con los intereses y beneficios que ellos estuviesen produciendo".

### DOS CIUDADANOS FRANCESES LLEVADOS A UN LUGAR DESCONOCIDO

Dos ciudadanos franceses fueron arrestados a principios de esta mañana y llevados a un lugar desconocido, según informó esta mañana el portavoz del Ministerio francés de Asuntos Exteriores, Daniel Bernard.

"Los riesgos de redadas contra occidentales en Kuwait están aumentando", agregó Bernard.

El portavoz no dio detalles sobre las circunstancias que rodearon el arresto de estos dos franceses y señaló que personas de otras nacionalidades pueden haber sufrido la misma suerte.

"La situación en Kuwait no sólo no mejora sino todo lo contrario y los franceses en particular deben tomar grandes precauciones", agregó.

Un total de sesenta franceses se encuentran en lugares estratégicos en Kuwait y en Irak.—Efe

## El COI aprueba el informe sobre la Expo-92

Tokio.—El Comité Olímpico Internacional (COI) ha dado el visto bueno al informe presentado por su comisario para la Expo-92 de Sevilla, Carlos Ferrer Salat, referido al pabellón con el que por vez primera el organismo deportivo participará en una manifestación del tipo de la sevillana.

El pabellón, cuyo proyecto se

debe al arquitecto mejicano Pedro Ramírez Vázquez, entre otras obras, tendrá unas espectaculares columnas de vidrio con cuyo remate se quiere recordar a la decoración corintia y el friso del edificio, de setenta metros de largo contendrá un altorrelieve de José María Subirats.

## Posible brote de tuberculosis en la localidad granadina de Gor

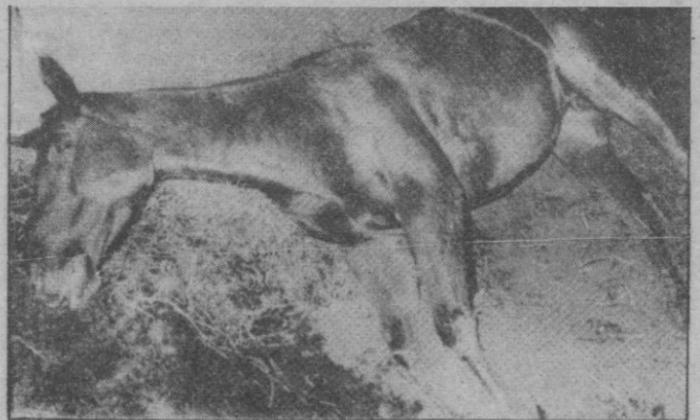
Granada.—Al menos 25 personas, diez de ellas niños, podrían estar afectadas por un brote de tuberculosis detectado en la localidad granadina de Gor, aunque la Delegación de Salud asegura que para determinar el grado de contagio hay que esperar los resultados de un segundo grupo de análisis.

Un portavoz de la Delegación de Salud dijo hoy a "Efe" que 25 de las 26 personas analizadas han dado positivo en las pruebas de la tuberculina, aunque ello no significa que hayan desarrollado la enfermedad.

Según informa hoy el diario "Ideal", el contagio lo ha podido

provocar el contacto de numerosas personas con un enfermo de tuberculosis en la Casa Cuartel de la Guardia Civil de Gor, al tratarse de una infección crónica producida por un bacilo que se transmite a través de la saliva afectando a los pulmones.

La Delegación de Salud afirma que "la tuberculosis ha rebrotado en los últimos años en distintos puntos de la Comunidad Autónoma y por ello es factible este contagio" aunque subraya que "los avances de la medicina permiten controlar estas infecciones sin graves riesgos".—Efe.



PROHIBIDO EL MOVIMIENTO DE CABALLOS DESDE LAS ZONAS INFECTADAS

Madrid.— El movimiento de équidos desde zonas infectadas por peste equina y vacunadas a zonas libres dentro de todo el territorio del Estado ha sido prohibido hasta el 30 de noviembre de este año por una orden que publica hoy el Boletín Oficial del Estado.

La orden explica que los estudios entomológicos que se vienen realizando en todo el territorio del

Estado desde la pasada primavera hacen aconsejable prorrogar el plazo establecido.

A primeros de septiembre los responsables de Agricultura de la Junta de Andalucía habían anunciado que al cumplirse un año desde el último caso de la muerte de un caballo ocurrida, el 29 de octubre de 1989, se podría levantar la prohibición de movimiento de equinos.

## apunte del día

### NO BEBA AGUA

La Unión de Consumidores "Sintox" acaba de hacer público un informe donde se ponen de manifiesto las graves deficiencias del agua llamada potable, sobre todo en determinadas épocas del año. Aunque se trata de un tema nada nuevo, que los segovianos conocemos y padecemos, es interesante que un colectivo que ha nacido para proteger al indefenso consumidor vaya sacando a la luz documentos de esta naturaleza.

Sin duda, al margen de las actuaciones políticas de los grupos municipales, la denuncia de "Sintox" tiene que hacer reaccionar al Ayuntamiento, por ejemplo, en sacar la máxima rentabilidad de la estación depuradora que ahora se construye y esforzarse en un esmerado mantenimiento. Bien es cierto que ya se han dado pasos importantes por parte de las administraciones para asegurar el suministro y mejorar la calidad, pero durante años se ha sometido a los ciudadanos a un riesgo innecesario.

Con este trabajo de "Sintox" esperemos que las asociaciones de consumidores dejen de ser el "pariente pobre" de esta sociedad y pasen a desempeñar su importante misión. En primer lugar, es bueno que reaccionen ante los problemas que sufre el consumidor y, después, se las debe prestar todo el apoyo necesario por parte de las instituciones. De momento parece que no va a quedar más remedio que beber un buen vino, como recomienda el grupo Nuevo Mester de Juglaría en su nuevo disco de larga duración.

## Las audiencias de la publicidad

El tema de las audiencias de los medios de comunicación está en plena actualidad y es objeto de debate y de discusión en los foros más diversos.

La aparición de nuevos periódicos diarios, la llegada de las cadenas de televisión privada, pueden cambiar el espacio de los usuarios y modificar de una forma importante el reparto de los públicos en los medios de comunicación.

Las agencias de publicidad, los anunciantes y los medios de comunicación están haciendo un gran esfuerzo para prevenir la audiencia futura, por medio de las más sofisticadas y precisas investigaciones de audiencias. Se busca llegar al dato más objetivo con el menor error posible.

En este mismo sentido, la agencia de publicidad Contrapunto ha publicado su cuaderno titulado "El escenario prospectivo de audiencia", que desea orientar al planificador de los medios y centrarle en una base fiable de datos.

El volumen, escrito por José Antonio Salgado, es de la mayor utilidad, dado el nuevo escenario diseñado por los medios españoles de comunicación, en un mercado fuerte y competitivo.

Al fin y a la postre la decisión de

elegir unos determinados medios para una campaña publicitaria, está siempre determinada por unos objetivos específicos. La necesidad de alcanzar la máxima cobertura posible, la obligación de conseguir el mayor número de impactos por persona y los tiempos en que deben ser distribuidos los mismos, son elementos básicos que no es posible olvidar.

Desde estos presupuestos, José Antonio Salgado, escribe para Contrapunto una estrategia del planificador de medios, que responde a los últimos conocimientos sobre el tema de las audiencias.

Los datos para planificar en una agencia nunca pueden ser exactos, siempre son una hipótesis de futuro, que deben de tener la validez y la fiabilidad necesaria para que puedan convertirse en datos reales. Nunca sabremos de antemano, cuál será la audiencia real de un anuncio televisivo, pero podemos preverla si tenemos en nuestra mano un instrumento eficaz de análisis e investigación de audiencias.

La investigación de audiencias necesita un banco de datos, entendido como un estructura que permite entregar unos parámetros de distinta procedencia, con el fin de mejorar la información real y el conocimiento del fenómeno a estudiar.

Desde una buena estructura de un banco de datos el planificador de medios puede tomar una cierta acción prospectiva, puede ventear el futuro y formar el llamado Escenario prospectivo de la audiencia. El citado escenario debe ser distinto para cada uno de los medios de comunicación y un escenario de la audiencia televisiva es naturalmente diferente del escenario de la prensa escrita.

El Banco de Datos y el Escenario Prospectivo son las nuevas armas e instrumentos del planificador de medios, que constituyen la nueva forma de hacer la publicidad en un mercado que anuncia unos años distintos de los anteriores y que pueden estar llenos de expectativas. Será mejor estar preparados.

Clemente Ferrer Roselló

# ¡La Mujer Muerta!

Andrés-Ricardo MARTÍNEZ GARCÍA

¿Quién de nuestra ciudad --Segovia-- y su provincia no conoce la Mujer Muerta?

La vimos de niños y no puede olvidarse. También los visitantes y turistas se llevan grabada para siempre su imagen.

Así la describe, de modo incomparable, el eximio poeta Juan Ramón Jiménez: "... Cuando salí de la ciudad volviendo los ojos, ya en el campo alegre y dorado, surgió a lo lejos la Mujer Muerta, la muerta gigantesca de granito, como la estatua yacente de una tumba, muda, grave y quieta en el poniente del sol, las manos sobre el pecho, muerta hacia el cielo de la patria, azul de nostalgia, azul de España, con un azul heroico y heráldico, azul de raso antiguo, desteñido y joyante".

Las primeras veces que los jóvenes de nuestros pueblos se desplazan a la capital para iniciar estudios o abrirse a la vida, según la mentalidad de sus progenitores, pronto ven dibujarse en la lejanía la figura evanescente de la Mujer Muerta que, a veces, se confunde con el azul del cielo y, al aproximarse, reciben con más precisión pormenores de la Cordillera Central y, en forma detallada y sencilla, la cabeza, abdomen y pies de este macizo de montaña, que surge como encajes de gigantescas y ensoñadoras piedras ancestrales. Ya no la olvidarán nunca, sobre todo si sus padres o acompañantes de viaje les refieren someramente alguna de las alucinadoras y fascinantes leyendas.

Es dama que viste con distintas galas en cada estación:

En primavera verdegean los bajos y la leve capa de nieve de las alturas chispea al derretirse paulatinamente y diluir el sol en mil colores de claridad transparente; en verano, la invade su típico gris-violáceo con vibraciones de oro en la hora del

cénit, plácido y refulgente; en otoño color pardo y ocre, con surtidor de rayos tenues en la superficie de sus picotas; y el invierno la cubre con manto blanco, cada vez menos denso de lo que todos deseamos.

Mas, permitidme ofrecer la impresión personal, después de vividas varias jornadas en excursiones a la Mujer Muerta:

Iniciamos la marcha desde la carretera, ascendiendo hacia la cabeza entre cercados de su falda y metidos en el paraíso de almendras y jilgueros. Alondras que, en primavera, se suspenden en el aire para cantar incansables. Jilgueros que, en la copa de chopos y fresnos, trinan a porfía. El sol se sesteaba en los prados su tibia luz de campo.

Hay otras veredas en direcciones diversas, porque sucede lo que en las vidas humanas que, a veces, siguen caminos distintos para arribar a un mismo destino.

Subir, pausados, varios amigos a la Mujer Muerta, hollando jaramos y bordeando acebos y zarzales, es ir descubriendo lentamente la naturaleza. Gozar de su encanto. Escuadrifrar este y aquel regato, que discurren silentes. Si surgen aves, gazapos o reptiles, arde en nuestros ojos la ilusión de seguirlos.

Desde arriba, en lo alto, antes de entrar al pinar, produce verdadero paroxismo el inusitado esplendor de la luz, que juega dispersa en lontananzas --valles y cerros-- con toda la gama de colores encendidos. Es fiesta para la vista. Aire transparente que llega perfumado desde el pinar. Colorido alegre, que se enciende en multitud de matices; que extasia e invita al espíritu a saltar y sonreír.

Ya en el pinar, ascendemos entre sombras por estrechos caminos y veredas que conducen a la Fuente de la Virgen. Allí, es saludable un descanso, refrescando con limpios y finí-

simos perifollos el calor de la primera etapa.

Falta el tramo de ascenso más fatigoso para llegar al pico de la Pinareja, más conocido como cabeza de la Mujer Muerta, comenzando por la peña del Oso, que forma la oreja. Grandes piedras aplanadas, sueltas y superpuestas provocan resbalones. Todo es descarnado. No arraigan árboles por falta de tierra para enraizar; sólo crecen algunos arbustos de brezo.

Baten vientos el roquedal granítico y sólo en días apacibles y claros es grato caminar por estos parajes de rocosos y violáceos riscos.

Trepar entre piedras exige hincar el paso, jadear y detener la marcha de vez en vez, para mirar atrás y hacer sabrosos comentarios al recalar las breves altiplanicies.

Sin embargo, todavía, se hace más emotiva e incitante la excursión al seguir la abrupta crestería de la cima, en marcha desde la cabeza a los pies o viceversa. Es preciso bajar badenes y subir a los picos en intermitencia constante. Lastiman los espinos, jaramos y hasta el tomillo y cantueso secos.

Horas de aventura. Belleza paisajística, entre alijares de la cumbre de esta montaña por el pico de Pasapán y peñas de Las Majadas, para seguir, --antes del descenso-- hasta la peña del Hombre.

En la vasta lejanía, tierras de labor, masa verde-oscura de pinares. La distancia hace todo imperceptible.

A lo lejos, bruma, matices grises. Una aparente marina, como tul prendido ¡qué pocas veces ha pisado la planta del hombre estos parajes...!

Nuestra marcha es, a veces, acrobática, por zonas salvajes entre canchales, pero inhibe por completo la balumba de preocupaciones cotidianas.

## Ocio no es no hacer nada

El mundo cambia con gran rapidez. Apenas nos queda tiempo para digerir una mutación y ya se produce otra rápidamente. Tenemos la sensación desagradable de que no nos queda tiempo para nada. Sin embargo es hoy, quizá más que nunca, que el hombre gracias a la técnica puede disponer de mayor número de horas de tiempo libre.

Algunos lo emplean dejando pasar las horas sin hacer nada. Otros llenan sus "horas liberadas", de nuevos compromisos laborales quedándose de nuevo sin tiempo libre. Por ganar un dinero, superfluo a veces, renuncian a emplear positivamente con ocupaciones creativas y gratificantes, distintas a las de su trabajo habitual, el tiempo de que disponen. ¡Insensatos!

Es con un cierto esfuerzo, por supuesto, que uno hace de su tiempo libre un ocio gratificante. El ocio es la posibilidad que el hombre tiene para desarrollar sus capacidades humanas que el trabajo no le permite siempre. El ocio provechoso está al alcance de la mano de la mayoría de las personas aunque no todos saben sacarle partido.

Lo que decimos "ociar" no debe entenderse como "no hacer nada". Ciertamente es no hacer "negocios" pero sí libremente actividades diversas, a las que uno se sienta incli-

nado, aunque sean actividades complejas o incluso difíciles. Algunos con más posibilidades irán a buscar aventuras controladas, en países desconocidos y poco explorados. Se sobreentiende que uno "ociando" puede aprovechar el tiempo en gran manera, la actividad a desarrollar por el sujeto, le atraerá porque le puede hacer crecer en humanidad. Informarse no sólo con lecturas o visionando cintas sino principalmente al trato sosegado con la gente, saliendo al encuentro, descubriéndola. Por este motivo viajar es importante. Especialmente haciéndolo con un estilo sobrio, comunicativo, atento, curioso, valorando cada nuevo hallazgo; compartiendo la mesa, las preocupaciones y los centros de interés mutuos.

Ocio es también el sosiego contemplativo. La admiración ante la belleza y grandeza de nuestro alrededor. La maravillosa miniatura que forma nuestro cuerpo, todos los cuerpos vivos. Ante la inmensidad del universo entero. La contemplación del por qué y para qué de la actuación de las personas. Su misterio, su sorpresa.

El ocio por otra parte es asimismo, disfrutar de las cosas elementales que todos tenemos cerca y que tienen capacidad suficiente de lle-

narnos de felicidad. Para "bien ociar" se requiere ceder algo frente a los intereses lucrativos, o al interés "inmediato" de crecer acumulando estudios, saberes o información. En el ocio, la comunicación humana es más libre. El trabajo, que en general podría ser también fuente inacabable de información entre las personas, con frecuencia es una relación superficial y obligada. Uno no tiene más remedio que tratar a tal o cual individuo. Nos convendría saborear con más frecuencia el encuentro libre entre varios, sólo por el gusto de saber unos de otros, de alegrarnos de sus cosas y saborear su presencia. Vivir experiencias juntos.

Debemos aprender a vivir el ocio con los cinco sentidos. Con toda intensidad. Puesto que lo que más puede enriquecer nuestras personas, es la humanidad de las demás. El ocio puede y debe ser humanizador. Un empleo inteligente de nuestro tiempo libre será vivirlo haciendo alguna de las innumerables actividades gratificantes, que nos desarrollen globalmente hacia nuestra propia plenitud. Y mejor, mucho mejor, junto con otras personas amigas.

Guillem Brossa Tort  
Del Ambito María Corral

### CONCESIONARIO

## RANK XEROX

Segovia - Avila

### Precisa de COMERCIALES

#### SE REQUIERE:

Servicio militar cumplido,  
formación media  
y vehículo propio.

Concertar entrevista  
en el teléfono

43.78.21

Según un informe elaborado por la Unión de Consumidores SINTOX

## El agua de Segovia merece la calificación de «sanitariamente permisible»

La ausencia de análisis y controles sobre la potabilidad y la situación de los depósitos, son los principales condicionantes

La Unión de Consumidores SINTOX ha elaborado un estudio sobre la calidad del agua potable en Segovia. En el informe se recogen datos alarmantes sobre la situación del agua que consumen los segovianos, responsabilizando directamente a las autoridades municipales y autonómicas por no ejercer un control exhaustivo sobre la salubridad del agua de acuerdo al Real Decreto 1.423/82 del 18 de junio de 1982.

El informe ha sido elaborado por Emilio Rubio y Alberto de Frutos, los cuales en tan sólo tres días han conseguido dar una amplia visión de conjunto sobre la problemática del servicio de agua potable en la ciudad. La base legal que se ha tomado para la confección del informe es el Real Decreto 1.423/82, en el cual se recogen todos los aspectos que deben ser objeto de control a la hora de considerar el agua apta para el consumo con todas las garantías. El artículo 15 de este decreto recoge la responsabilidad del Ayuntamiento de asegurar un suministro de agua potable con las garantías sanitarias suficientes.

“Nos pareció un poco extraño —dijo Alberto de Frutos— que no hubiera nada que controlara las actuaciones para tener un agua de calidad, y nos encontramos con una base legal muy clara y completa. Así pues, nuestra investigación se centró en ver hasta qué punto el Ayuntamiento de Segovia y su servicio de aguas cumplía la normativa actual”.

La ley recoge cuáles son los parámetros químicos y microbiológicos suficientes para considerar la potabilidad del agua, así como las



Los depósitos permanecen expuestos a la acción de los fenómenos meteorológicos y los desaprensivos

tar Social sólo controlan la cantidad de materia orgánica y fecal que llega desde las tomas de agua hasta los depósitos, reduciendo el nivel a base de la masiva cloración de las aguas. “Hay parámetros que no se analizan con la periodicidad debida y otros que ni siquiera se miden. Un ejemplo de esto es el residuo de agua a 110 grados, parámetro que nos daría la tierra que tiene el agua. Este dato sería muy interesante, ya que en ocasiones, al beber el agua de nuestro grifo podemos incluso masticar la tierra”. “Actualmente —añadió

eficacia de la planta. Asimismo se hace referencia a la ineficacia de los filtros del depósito, debido a un fallo en su diseño que impide que cumplan con su misión cuando el agua llega a un determinado nivel.

Otro aspecto que refleja este informe es la situación de las tomas de agua que recibe el depósito desde la Acebeda, Puente Alta y el río Eresma. Estas tomas deberían estar también sometidas a un control riguroso para evitar que agentes contaminantes se sitúen cerca de ellas.

Destaca también el informe la necesidad perentoria de la cobertura de los depósitos, ya que actualmente el agua está expuesta a agentes meteorológicos. “En otoño, las hojas de los árboles caen sobre el agua, llegando hasta el fondo y descomponiéndose, con lo cual añaden un factor contaminante en el agua, ya de por sí en mal estado”. También se hizo referencia a la falta de seguridad en el depósito, ya que al ser abierto, está expuesto a cualquier acción no controlada sobre el agua.

### LA DEPURADORA; UNA INCOGNITA

Con todos estos datos, en las conclusiones del informe se expresan las reservas de SINTOX sobre la utilidad de la depuradora de aguas residuales que entrará en funcionamiento en 1993, ya que una instalación de este tipo requiere una atención más precisa que la planta potabilizadora, que hasta ahora ha venido funcionando gracias al esfuerzo y al trabajo de los empleados en la misma.

“Los trabajadores de los depósitos —dijo Alberto de Frutos— han hecho en estos años verdaderas virguerías para poder mantener el servicio, aportando soluciones muy ingeniosas; pero su esfuerzo no debería haber sido tal si desde el Ayuntamiento se hubieran arbitrado las medidas necesarias para

## Constituida la Comisión del IV Centenario San Juan de la Cruz

Ayer quedó constituida la comisión provincial que se encargará de coordinar los actos con motivo del IV centenario de la muerte de San Juan de la Cruz, cuyo comienzo está previsto para el 16 de diciembre. En la reunión, celebrada en el Ayuntamiento, estuvieron presentes el concejal delegado de Cultura, Emilio Zamarrigo; el delegado territorial de la Junta de Castilla y León, Víctor Martín Fernández, el director provincial del Ministerio de Educación y Ciencia, Jesús Olmos, el obispo de la diócesis, Antonio Palenzuela y el prior de los Carmelitas, Luciano Sancho. No pudieron asistir el alcalde, la directora general de Patrimonio de la Junta y el director del Colegio Universitario.

Según ha señalado a este periódico el concejal de Cultura, la reunión de ayer fue una toma de contacto inicial y, el próximo martes, habrá una nueva sesión de trabajo donde se perfilarán el programa de actos y los proyectos que se llevarán a cabo con motivo del centenario. Como hemos informado, en la inauguración estará presente el Rey Don Juan Carlos y el cardenal Angel Suquía, enviado especial del Papa Juan Pablo II.



Alberto de Frutos y Emilio Rubio han sido los autores del trabajo sobre la situación del agua en Segovia

características de los depósitos e instalaciones y los controles que se deben hacer a ese agua. Asimismo, el Ayuntamiento debe llevar un registro de las operaciones que se hacen con el agua. “Como la ley decía que todo eso tenía que existir, decidimos comprobar si esto era así, descubriendo que no se llevaba ningún tipo de registro, limitándose a archivar en una carpeta los análisis que llegaban desde el servicio de Bienestar Social de la Junta —declaró De Frutos—”.

### SOLO EVITAR ENFERMEDADES

Los análisis que se realizan desde el Servicio Territorial de Bienes-

De Frutos— el tratamiento que recibe el agua en nuestra ciudad es solamente para evitar que no contraigamos enfermedades, pero, con la ley en la mano, el agua de Segovia no merece la calificación de potable”.

### DEPOSITOS CAOTICOS

También en este estudio es comentada la situación de los depósitos de agua que abastecen a la ciudad. El informe recoge que en los depósitos existe una planta de tratamiento capaz de tratar 175 litros de agua por segundo, cuando las necesidades de la ciudad obligarían a tratar un mínimo de 300 litros por segundo, lo cual da una idea de la

## INSTITUTO BRITANICO EN SEGOVIA

CURSO 1990-1991

NIVELES: Desde principiantes hasta avanzados

EDADES: Jóvenes: de 14 a 17 años  
Adultos: a partir de 18 años

### FECHAS DE MATRICULA:

Antiguos alumnos: 20 y 21 de septiembre  
Nuevos alumnos: 24, 25 y 26 de septiembre  
Horario de matrícula: 10 a 1 mañana y 5 a 7 tarde

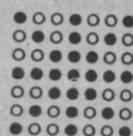
### INFORMACION:

SECRETARIA INSTITUTO BRITANICO  
C/ Trinidad, 3 40001 SEGOVIA  
Teléfono 911/43 48 13



CAJA DE SEGOVIA

The British Council  
50 años en España



# AGENDA

## CALENDARIO

PARA MAÑANA

Jueves 20 de septiembre

Van 263 días; faltan 102.  
Sol: De 8,0 a 20,16 horas.

## SANTORAL

Santos: Artemidoro, Maximiliano y Susana.

## PENSAMIENTO

"La libertad vive en el corazón de los hombres y cuando muere ahí, ninguna Constitución, ninguna ley, ningún tribunal puede resucitarla" (Irvin Dillard).

## FARMACIA DE GUARDIA

Tamayo Barbero. Santo Tomás, 5.

Las farmacias de guardia lo están desde las 9,45 a la misma hora del día siguiente.

## ONCE

n.º premiado ayer

**40466**

## EL TIEMPO

En Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 679,9 m/m.  
Viento del SE.  
Temperatura máxima: 26,7°.

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 679,8 m/m.  
Viento del E.  
Temperatura mínima: 18,4°.  
Temperatura a las 8: 18,8°.

## EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

-Maruja Valdés Solís, pintura.  
Hasta el 4 de octubre.

EN EL TORREON DE LOZOYA  
(Obra Cultural de la Caja de Segovia)

Dos versiones de "El progreso libertino": William Hogarth (1697-1764) y David Hockney (1937-).  
Hasta el 23 de septiembre.

Tom Titherington, óleos. Hasta el 23 de septiembre.

Luis Alberto, dibujos y pinturas.  
Hasta el 30 de septiembre.

EN EL CAFETIN  
"AGUAS BLANCAS"

María de Lucas, pinturas, y Carlos Matarranz, fotografías. Hasta el 1 de octubre.

EN EL CENTRO CULTURAL  
"CANONIGOS"  
DE SAN ILDEFONSO

Escuela Taller del Patrimonio Nacional. Trabajos de los módulos de jardinería y restauración. Hasta el 25 de septiembre.

EN LA FABRICA  
DE CRISTALES  
DE LA GRANJA

Exposición itinerante "Carlos III y su época"; hasta el 30 de septiembre.

Exposición de vidrio artístico, hasta el 31 de diciembre.

Horarios: Todos los días (excepto lunes) de 10 a 14 y de 17 a 21.

## REGISTRO CIVIL

Se han hecho las siguientes inscripciones:

**NACIMIENTOS:** Laura Callejo Montalvillo, hija de Roberto y de Sagrario; Adrián García García, de Jesús Manuel y de María Mercedes; David Morales Arribas, de Crispín y de Araceli; Gabriela Pérez García, de Luis y de María Victoria; Luis Vallejo Casillas, de Luis-Enrique y de Nuria; Emiliano Lázaro de Pablos, de Emiliano y de Josefa; Irene Bravo Herranz, de José y de Rosario.

**MATRIMONIOS:** Agustín Eduardo Ruiz Charcos, con Blanca Ana María Martín; Javier García Martín, con María Purificación Pardo Martín; Jesús Angel Alvarez Martín, con Araceli Ortiz Fernández; Quintín Grande Francisco, con María Fuencisla Gutiérrez de la Cruz; Luis Serrano López, con María Paloma de la Vega Gil Fer-

## GUIA MEDICA Y SANITARIA

Dr. José Antonio Portela Cob

(garganta, nariz, oído)

Consulta previa petición en la clínica San Francisco

Pintor Montalvo, 1  
(esquina calle San Francisco)

☎ 42 61 11 - 42 61 95



**PROGRAME SU BANQUETE**  
Teléfono **44.08.36**  
**EL NOBLE ESTILO DE SEGOVIA**

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

UNA NOCHE EN EL SANTUARIO DE NUESTRA SEÑORA DE LA FUENCISLA

La Adoración Nocturna de Segovia invita a pasarla a los hijos amantes de nuestra excelsa Patrona el sábado, día 21.

Los cultos darán principio a las once de la noche, predicando en el ejercicio de la primera hora un reverendo padre carmelita.

Continuarán luego renovándose los turnos de adoradores para la guardia de Jesús Sacramentado y el rezo del oficio del Santísimo, y a las tres y media se dirán las preces de la mañana, para comenzar a las cuatro la misa de comunión.

Los caballeros podrán pasar en los ratos de descanso a la sacristía, sala de guardia esa noche para los adoradores. En las dependencias del santuario se dispondrá a los mismos efectos un salón para las señoras.

Durante la noche habrá confesores.

nández; Juan Pablo Díez Encinas, con Ana María Olmos Gilarranz; Emiliano de Pablos Muñoz, con Caridad Gómez Santos.

## CINE

Hoy, sesiones de 8 y 11. SALA MIRO: Descansa. SALA ZULOAGA: "Dick Tracy" (último día).

## AVISOS

SORTEO PARA ELECCION DE ALUMNOS DE PRIMER CURSO DE SOLFEO

Ministerio de Educación y Ciencia. Conservatorio Elemental de Música.— Mañana jueves, día 20 de septiembre, a las 10 horas, tendrá lugar un sorteo público para la elección de los alumnos que han de ser admitidos en primer curso de solfeo y en las especialidades instrumentales en las que exista un mayor número de solicitudes que de plazas vacantes.

En el caso de solfeo, tendrán preferencia los solicitantes de menor edad a partir de los ocho años.

CURSOS SOBRE PROTOCOLO Y GABINETES DE PRENSA

Escuela Técnica Especializada, bajo el patrocinio del Ayuntamiento de Sitges ha convocado para los días 26 al 30 de septiembre, el II Curso de "Protocolo e Imagen corporativa aplicados a la empresa privada".

También para los días 1 al 6 de octubre ha convocado su II curso "Organización de un Gabinete de Prensa e Información en la Administración".

Para mayor información de los cursos o solicitud de matrícula dirigirse a: Jesús 20, Sitges (08870), Telf. (93) 8941776, FAX (93) 8944800.

## CONCURSOS

PREMIOS DE PINTURA Y FOTOGRAFIA

El Círculo de Recreo de la localidad cántabra de Torrelavega convoca la quinta edición de los premios de pintura y fotografía cuyo plazo de admisión de trabajos finaliza el próximo 20 de octubre. Los cuadros, de tema libre, tendrán un tamaño mínimo de 65 por 54 y es imprescindible que se presenten sobre un soporte rígido que debe tener un elemento que permita sean colgados. En el caso de la convocatoria de fotografías, éstas podrán presentarse en color o blanco y negro y su tamaño mínimo será de 24 por 30, siendo imprescindible también que la fotografía esté pegada sobre algún soporte rígido. Los trabajos, en ambos casos, deberán remitirse a: Círculo de Recreo, Boulevard Demetrio Herreros, 7— Torrelavega — Cantabria, adonde se pueden dirigir para más información. También pueden llamar al teléfono 882111 de dicha localidad.

## HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE

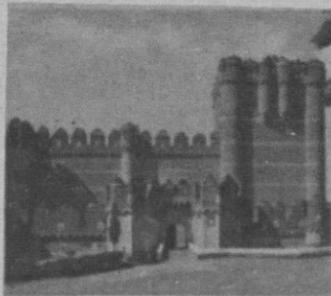
Se desarrolló una extracción de sangre en los locales del Centro de Guardias de Nava de la Asunción (Segovia), con asistencia de donantes de la citada localidad.

Se realizó por la Unidad Móvil de Extracciones de la Hermandad de Donantes de Sangre, consiguiéndose 61 bolsas de los 67 asistentes, bolsas las cuales fueron:

19 del 0+  
20 del A+  
7 del B+  
7 del 0—  
6 del A—  
2 del B—

## SEGOVIA HISTORIA Y LEYENDAS

### COCA (II)



Celta es el origen de esta villa segoviana y, cuando llegaron los invasores romanos, encontraron fuerte oposición en las tribus celtiberas de vacceos que defendían heroicamente su población que, conquistada y destruida varias veces, culminó en la sangrienta matanza causada por el cruel Licinio Lúculo el año 151 antes de la era cristiana. Pasó el tiempo, y los centuriones de Roma, dueños ya de la entonces llamada Cauca, instalan en ella un gran campamento, legalizado oficialmente como la mansión 19 en la Vía de Emérita a César Augusta y, cómo ya hemos citado en anteriores ocasiones, el siglo IV de la era de Cristo, Cauca dio a Roma el último de sus famosos emperadores, el caucense Teodosio el Grande. De este emperador y de otros recuerdos de Coca, hemos ofrecido algunos capítulos a nuestros lectores.

Maravillosa exposición de relojería fina todos los fines de semana. *Vaya a verla*

Relojería — Joyería **BARRIO**

Fundada en 1870

MAS DE UN SIGLO SIRVIENDO A SEGOVIA

Plaza Mayor, 6

Teléfono 43.05.93



**CAMARA OFICIAL DE COMERCIO E INDUSTRIA DE SEGOVIA**

INFORMACION

### CUOTAS OBLIGATORIAS

Se pone en conocimiento de los contribuyentes de esta Cámara —capital y provincia— que, el Servicio de Recaudación de la Excm. Diputación Provincial de Segovia, ha puesto al cobro los recibos de las cuotas obligatorias correspondientes a LICENCIA FISCAL 1988 y SOCIEDADES 1989, cuyo pago, impuesto por Ley, se recuerda en evitación de confusiones.

EL PRESIDENTE, Octaviano Palomo del Pozo

## Según el secretario federal de Administración UGT aspira a tener mayoría de delegados en el sector de hostelería y turismo

La patronal ha dejado de contratar a más de 30.000 trabajadores pese a que la crisis del turismo no ha sido tan importante

El sindicato UGT aspira a contar con más de un 60% de los delegados de empresa en el sector de hostelería y turismo en las próximas elecciones sindicales. A pesar de los preavisos de CC.OO., en dos días, UGT ha obtenido 194 delegados frente a 122 de CC.OO., aunque este último sindicato tenía una mayor presencia en las empresas donde han tenido lugar los comicios, según Vicente Bolumar, secretario federal de Administración de UGT y de la Federación Estatal de Hostelería y Turismo.

Por lo que respecta a Segovia, Bolumar ha comentado que, en 1986, se celebraron elecciones en 17 de las 60 empresas hosteleras de más de cinco trabajadores, con un resultado de 10 delegados para UGT, uno para CC.OO. y 17 para otros, principalmente USO. "En estas elecciones --ha afirmado Vicente Bolumar-- tendremos más posibilidades porque ya hemos cerrado más del 50% de las candidaturas y, como mínimo duplicaremos los delegados existentes". Respecto al ámbito nacional, el secretario federal de Administración de UGT ha dicho que superarán la diferencia de 1.500 delegados con relación a CC.OO., "lo que nos beneficiará a la hora de conseguir una mayor representatividad en las mesas de negociaciones y lograr los objetivos de UGT, como empleo, convenios, y aumento de salarios que en hostelería se encuentran muy por debajo de la media de otros sectores industriales", ha matizado Bolumar.

Vicente Bolumar, a quien acompañaba el secretario provincial de Hostelería de UGT, Abilio Tordesillas, ha dicho que la baja del turismo no ha tenido el nivel anunciado por los empresarios del sector. Sin embargo, antes del comienzo de la temporada y ante la falta de demanda de plazas, la patronal dejó de llamar entre 30.000 y 40.000 trabajadores con contratos temporales o fijos discontinuos. "Los empresarios --ha indicado Bolumar-- han paliado la mal llamada crisis de la forma más rápida, violenta, traumática y antisocial, como es la de no contratar a los trabajadores. Mientras, no se puede hablar de crisis porque aunque el turismo extranjero ha disminuido en un

16%, el interior aumentó en un 20%, luego hay una diferencia positiva del 4%. Como no se ha llamado a los contratados temporales discontinuos, los fijos han tenido que soportar el trabajo adicional". UGT ha elaborado un documento, denominado "Alternativa de progreso para el turismo" y quiere que el Ministerio de Transportes, Turismo y Comunicaciones convoque una mesa tripartita donde estén representados la Administración, patronal y trabajadores para planificar el sector.

### REUNIONES DEL SINDICATO DE BANCA

Por otra parte, también han mantenido reuniones hoy en Segovia el secretario general de la Federación de Banca de UGT, Jorge Díez y el de Información, José Antonio Bernabéu. En Segovia, con unos 1.500 trabajadores de banca, cajas de ahorro y oficinas, se tiene que elegir 27 delegados en banca y 18 en cajas. Para UGT las perspectivas electorales son buenas, según Jorge Díez.

Díez y Bernabéu han denunciado el comportamiento de la patronal de seguros UNESPA por dejar a UGT en inferioridad de condiciones respecto a CC.OO., ya que, como los ugetistas no firmaron el convenio por carecer de cláusulas de garantías, CC.OO., favorecida por UNESPA, acapara todas las horas sindicales, según UGT. Las elecciones en la banca, pactadas por UGT y CC.OO., antes de la guerra de preavisos, se celebrarán el próximo 26 de octubre.

A.M.

Según el alcalde

## El Ayuntamiento tiene la voluntad de crear una línea de autobuses urbanos al barrio de Nueva Segovia

También se cambiará la frecuencia de la línea Plaza Mayor-Puente Hierro

El Ayuntamiento tiene la voluntad de crear una línea de autobuses urbanos al barrio de Nueva Segovia, según anunció ayer el alcalde, Juan Antonio Perteguer, al término de la Comisión Municipal de Gobierno. Todo está pendiente de que la empresa Transportes Urbanos Segovianos, S.A. (TUSSA) presente un proyecto de explotación y de gastos de mantenimiento y que éste sea estudiado por los técnicos y la correspondiente comisión informativa municipal.

La línea Plaza Mayor-Nueva Segovia tendrá una frecuencia de 15 minutos. Además se estudia la modificación de la frecuencia en la prestación del servicio de la línea 3 (Plaza Mayor-Puente Hierro) que pasará de 30 minutos, como está en la actualidad, a 15 minutos.

Entre otros acuerdos, la Comisión de Gobierno aprobó los pliegos de condiciones para adjudicar mediante subasta los proyectos de mejora de alumbrado público y de instalación de red de radiocomunicaciones del Ayuntamiento, ambos con un presupuesto de 12 millones de pesetas cada uno. Se informa favorablemente la construcción de un centro emisor y la instalación de

una antena, solicitado por Radio Segovia.

En personal, se accede a la jubilación del funcionario municipal, Juan de Diego de Andrés, al que se le agradecen los servicios prestados; y se aprueban las propuestas de prórroga y finalización de contratos, gratificaciones extraordinarias y autorización de asistencia a curso de un funcionario municipal.

### LICENCIAS DE OBRAS

Se conceden licencias para apertura de locales a Antonio Aparicio Barreno, en la calle Cándido López, para venta de papel continuo para impresoras de ordenadores y a la comunidad de bienes Moreno y Rodríguez, en la calle del Rancho, para carnicería y salchichería. Se conceden las siguientes licencias de obras: a Alejandro Gala, para derribo de edificio en la calle José Zorrilla; a Isabel Bernardo, de primer uso, para edificio de vivienda unifamiliar en la calle del Caño y a Julián Cañas, de primer uso, para edificio de vivienda unifamiliar en el barrio de Revenga.

Se aprueban diversas facturas por un importe total de 2,8 millones de pesetas.

## Al aire de la calle

### AGUAS SUCIAS

Después de un periodo de paréntesis (queremos decir que no se detectaba su presencia), han vuelto a aparecer aguas sucias en la escalinata de bajada del Salón a San Millán, a la zona antes llamada Juego de Pelota. Aguas que llevan un tiempo brotando y que, por causa de la sequía, producen unos olores muy desagradables, aparte de su "carga propia".

### ¿VALLAS PERMANENTES?

En las escaleras de Las Sirenas se han dejado arrinconadas varias vallas portátiles utilizadas, al parecer, en las pasadas fiestas. Como pueden suponer un peligro, especialmente para niños (aparte de la mala imagen que producen estos "olvidos"), deben ser retiradas de inmediato.

## SUCESOS

### Varios robos en Segovia y provincia

Un robo se ha denunciado en un supermercado situado en la avenida de José Antonio. Los ladrones se han apoderado de botellas de licor fundamentalmente, pero provocaron destrozos valorados en 140.000 pesetas al acceder al establecimiento con una furgoneta, a la cual también causaron serios destrozos.

Un hombre ha denunciado a tres individuos que le estafaron mediante el "timo de la estampita". Este hecho ocurrió en la calle Independencia, no dándose a conocer el importe de la cantidad estafada.

En cuanto a la provincia, en Nava de la Asunción se ha denunciado el robo en una estación de servicio de varias baterías para coches, latas de aceite y 23.000 pesetas en metálico. El total de lo robado asciende a 291.000 pesetas.

De una nave situada en Cuéllar han sido robados 48 barriles de cerveza vacíos y dos sillas de montar, evaluando el total de lo sustraído en 645.000 pesetas. Asimismo, en la farmacia de El Espinar han sido robados varios medicamentos que se encontraban en el portal de la misma, valorados en 4.500 pesetas.

### INCENDIO EN ZARZUELA DEL MONTE

Unas seis hectáreas de rastrojera han ardo en Zarzuela del Monte en una tierra de labor ya cosechada. Los daños no han sido evaluados y los trabajos de extinción concluyeron una hora después del siniestro.

## PROMINAS, S. A.

Por acuerdo del Consejo de Administración se convoca a los señores accionistas a la Junta General Extraordinaria, que se celebrará en el domicilio social, calle Cervantes n.º 25, de Segovia, el próximo día 4 de octubre de 1990, a las dieciocho horas en primera convocatoria y, en su caso, el día siguiente en el mismo lugar y hora en segunda convocatoria, para tratar el siguiente

### ORDEN DEL DIA

- PRIMERO.—Modificación del Consejo de Administración.  
SEGUNDO.—Traslado del domicilio social de la Compañía (artículo 3.º de los Estatutos Sociales).  
TERCERO.—Ruegos y preguntas.

Los accionistas tienen derecho a examinar en el domicilio social, el texto íntegro de la modificación de Estatutos propuesta y el informe sobre la misma (traslado de domicilio social) y pedir la entrega o el envío gratuito de dichos documentos.

Segovia a trece de septiembre de mil novecientos noventa.  
EL SECRETARIO DEL CONSEJO DE ADMINISTRACION.  
Firmado: Julián Alonso



## EXCMA. DIPUTACION PROVINCIAL DE SEGOVIA

### SERVICIO DE RECAUDACION

## ANUNCIO DE COBRANZA DE TRIBUTOS LOCALES

Se hace público que, desde el día 17 de septiembre al 16 de noviembre pueden abonarse en período voluntario los recibos correspondientes al ejercicio de 1990 por los conceptos: Impuesto sobre Bienes Inmuebles (antigua Contribución Territorial), Licencia Fiscal Industrial y de Profesionales, Impuesto de Vehículos de Tracción Mecánica y Tasas Municipales.

El itinerario de cobranza, con indicación de los días y horas de cobro en cada Municipio aparece publicado en el Boletín Oficial de la Provincia n.º 111, de 14 de septiembre.

EL PRESIDENTE

## EXCELENTISIMO AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA

URBANISMO y OBRAS

### ANUNCIO

Habiéndose introducido modificaciones sustanciales en la Modificación del Estudio de Detalle de la Manzana M-1-A del Polígono «Nueva Segovia», promovido por el Servicio Territorial de Fomento de la Junta de Castilla y León, aprobada inicialmente por el Excmo. Ayuntamiento Pleno en sesión de 25 de agosto de 1989, queda expuesta nuevamente al público durante 15 días a efectos de alegaciones en el Negociado de Urbanismo y Obras de este Excmo. Ayuntamiento.

Segovia, 13 de septiembre de 1990.—EL ALCALDE.

## NAVA DE LA ASUNCION

## Alicia Rodríguez Velasco, reina de unas fiestas marcadas por la tragedia

AMARUARRI

Repicaron las campanas y sonaron los cohetes para que cientos de gargantas jóvenes corearan el tradicional eslogan que abre las fiestas —"Nava despierta, que ya estamos en fiestas"—. Con anterioridad, esta esta esperada frase era pronunciada desde el balcón de la Casa Consistorial por la reina de las fiestas, originando una explosión de alegría regada con lluvia de cara. Nadie en estos momentos podía imaginar que horas después la alegría se iba a cubrir de un manto de tristeza y dolor, que los ojos se humedecerían, que las charangas dejarían de sonar y que todos se volverían a concentrar para en un acto completamente distinto rendir el último adiós a Francisco Manuel de la Cruz Jiménez, de 26 años, muerto de una cornada en el primer encierro nocturno que siempre vivirá en el recuerdo y la memoria de todos.

Para la reina de estas fiestas, Alicia Rodríguez Velasco, damas de honor, Cristina Pérez González y Yolanda Pérez García y rey, Oscar González, elegidos durante diversos actos organizados por las peñas en las discotecas "HH" y "Caos", su

mandato quedará marcado por la alegría y el dolor.

### SIN NOVEDADES EN EL SEGUNDO ENCIERRO

Sin ningún tipo de incidencias se corrió el que debería haber sido el tercer encierro, ya que el segundo fue suspendido como ya informamos en la edición del lunes pasado. La manada hizo el recorrido a paso muy lento resultando por ello un encierro de aguante en la carrera para los corredores. Aunque dos morlacos se rezagaron, separado el uno del otro, no hubo que lamentar ningún percance ni incidencia alguna, salvo la imprudencia de quienes citaron al toro rezagado desde el portal del Centro de Pensionistas y Jubilados, estando a punto la res de introducirse en el mismo.

### SUSPENDIDA LA ZARZUELA

Las fiestas empiezan a entrar en su meridiano levantándose poco a poco el manto que desgraciadamente las envolvió. Dentro de los actos oficiales programados el referente al día 23, representación de "Antología de la Zarzuela" por la

AMADOR MARUGAN  
Alicia Rodríguez

Agrupación Lírica de Madrid de la Casa de Valladolid, será suspendido por razones de salud de un hermano de la directora de esta Agrupación, al sufrir un accidente en Venezuela. En su lugar actuará el grupo de danzas regionales de la citada Casa de Valladolid, quienes tienen en su haber el primer premio del Certamen de Danzas Regionales de Madrid.

## RIAZA

## Balance de unas fiestas que han tenido de todo

JUAN A. MARQUES

Terminaron las fiestas patronales de Riaza en las que, si ha habido mucha alegría y animación, también ha habido que lamentar desgraciadas intervenciones protagonizadas por gamberros, que han originado daños de importancia, como por ejemplo el incendio en los toriles de la plaza de toros, con muerte por asfixia de una res y el peligro de que el fuego llegara a la Casa Consistorial; esto se impidió gracias a la rápida intervención de las personas que se encontraban en el lugar.

Las fiestas fueron iniciadas en la jornada dedicada a Nuestra Señora del Manto, en la que un grupo de jóvenes de la villa danzó en la misa campesina y luego bailó asimismo en la Plaza Mayor. Por la noche hubo velada, que se repitió en todos los días feriados.

La romería de la Virgen de Hontanares se celebró con una gran asistencia de público, y al siguiente día comenzó la semana taurina, con los encierros matutinos, en los que no hubo accidentes, y los consiguientes festejos vespertinos. Un resumen rápido de los mismos es el siguiente:

El lunes fue el único día en que hubo un ganado un poco regular; en cuanto al festejo del martes, ya se dijo en este periódico el poco brillante resultado del mismo; y el miércoles, en rejones, Ginés Cartagena fue incapaz de matar a su primer enemigo, que se devolvió al corral después de que al jinete escuchara los tres avisos; intervino también Manuel Hernández. Ambos hicieron lo que pudieron, con premios en el segundo y tercer toros. Las peñas locales divirtieron al público en el festejo del jueves. El viernes no hubo toros y en la novillada del sábado, con El Cordobés y Miguel Rodríguez, hubo escándalo; de este festejo ya informamos en crónica el pasado lunes.

Cabe destacar el gran recital ofrecido por la Orquesta Alcatraz, que tuvo una excepcional actuación que se prolongó hasta las 4 de la madrugada, en presencia de un enorme gentío, pues se habían desplazado a Riaza muchos vecinos de pueblos limítrofes para presenciar este espectáculo de gran altura.

En la Octava de la Virgen de Hontanares cayó una tromba de agua, así como se registró un fortísimo aparato eléctrico, originando una chispa un incendio en la estación deportiva de La Pinilla.

Tras esto podemos sacar un balance negativo de las fiestas de Riaza de este año; poco a poco las actividades complementarias de los toros van desapareciendo y por ejemplo una tradición tan popular como el chateo por las peñas ya no existe debido a la falta de locales y a la proliferación de grupos de amigos que se denominan peñas y lo único que hacen es ponerse la misma camiseta todas las fiestas.

Esperemos que en los años sucesivos comience la recuperación de la fiesta, pero para ello es preciso que los organizadores, aprendan de los errores de las anteriores.

En la plaza portátil actual, sin callejón, es muy peligrosa la presencia de ganado con mucha fuerza y poderío, que ya causó problemas también en el año anterior, y al que sólo han detenido las barras de hierro del viejo ruedo. Hay que saber lo que se trae y no traerlo a ciegas; pero también digo que hay que seguir con los éxitos; así la sustitución de un día de toros por un espectáculo como la Orquesta Alcatraz ha sido un gran éxito, y desde estas líneas animamos a continuar con ello.

## EL ESPINAR

## El colegio inicia el curso tras reparar numerosos daños

Ha sido seleccionado para desarrollar un proyecto sobre medios audiovisuales

J. MORCILLO

Al igual que ha sucedido en toda la provincia, el Colegio Público de San Rafael ha comenzado el curso escolar 1990/91. Este año el descenso de la tasa de natalidad se ha acusado en menor medida, ya que la matrícula con respecto al año pasado ha descendido en tan sólo diez niños, siendo el número total de alumnos cercano a los 270. Este curso lo inician 22 niños de tres años contabilizándose en el ciclo de preescolar un total de 60 alumnos. La plantilla del centro la componen quince maestros de los que tres son nuevos.

El inicio del curso en los primeros días del mes de septiembre estuvo marcada por el vandalismo. El colegio apareció con innumerables cristales destrozados y puertas pintadas. Las piedras arrojadas, de gran tamaño en algunos casos, atravesaron las persianas y cristales con lo que los daños han sido numerosos, cifrándose, según fuentes del Ayuntamiento de El Espinar, en 300.000 pesetas, los cristales y 200.000 el destrozo ocasionado en las persianas. Además de estos daños el colegio ha sufrido un robo en el que sustrajeron un radio-cassette e hicieron añicos una guitarra provocando daños en la megafonía del centro.

PEDRO MERINO  
Los daños eran bien visibles en la misma puerta del centro

En estos momentos el patio del colegio se encuentra en obras, siendo reparada la pista deportiva, la cual contará con un nuevo firme. Según el director del centro, Angel L. Vigil, las obras van a buen ritmo y en un plazo breve de tiempo estarán terminadas.

Según publicaba el B.O.E. del 28

de agosto de 1990, el C.P. de San Rafael ha sido seleccionado junto con el de Chañe en la provincia de Segovia para desarrollar proyectos sobre medios audiovisuales. De este modo el centro recibirá próximamente el material necesario para el desarrollo de estas actividades de las que los alumnos, con toda seguridad, sacarán buen provecho.

DAIHATSU

## ¡UN AUTENTICO JAPONES!

Elegante estilo. Conducción brillante. Así es ROCKY: un lujoso y deportivo todo terreno. 4 x 4, que brinda la comodidad de un automóvil de lujo y la versatilidad total de un famoso 4 x 4.

DAIHATSU ROCKY TURBODIESEL. 2.800 c.c. 90 CV. Equipo de serie: aire acondicionado, suspensión regulable, dirección asistida, diferencial autoblocante, techo solar, pintura metalizada, inclinómetro, voltímetro, altímetro.

ROCKY

IMPORTADO DE JAPON



TASEUR, S. L. Concesionario Oficial

Carretera Soria, Km. 189. Tel.: 42 91 76 Fax: 43 22 61 • 40196 LA LASTRILLA-SEGOVIA

## CC. OO. considera insuficiente los 1.000 millones que la Junta destinará a salario social en 1991

Valladolid (Ical).-- El sindicato Comisiones Obreras de Valladolid considera insuficiente la cifra destinada por la Junta de Castilla y León para la implantación del salario social en esta comunidad, que asciende a 300 millones de pesetas para el primer trimestre y 1.000 millones para 1991, según manifestó ayer el secretario de Acción Sindical de CC.OO., Julio Montero.

Montero señaló que la iniciativa de este decreto, aprobado el pasado 17 de julio y destinado a otorgar un salario mínimo a aquellas personas que carezcan de medios para cubrir sus necesidades básicas, "fue iniciativa de los dos sindicatos mayoritarios y hay quien se olvida de esto".

Según el dirigente sindical, CC.OO., intentará que los trámites burocráticos para acceder a estas ayudas no presenten complicaciones para los receptores de esta ayuda.

Montero destacó el papel de los Centros de Acción Social (CEAS), a través de los cuales se tramitará el salario social y se facilitará información, además de resolver a los solicitantes cualquier tipo de duda que se les pueda presentar.

Comisiones Obreras, según Julio Montero, llevará a cabo una campaña de información dirigida a las personas de esta región que cumplan una serie de requisitos, como contar de 25 a 65 años, tener unos

ingresos menores de 30.000 pesetas al mes y estar desde, al menos dos años, registrados en las oficinas de empleo de la comunidad.

## El PSOE critica el abandono de la medicina preventiva por parte de la Junta

Valladolid (Ical).-- El procurador Octavio Granado, coordinador para asuntos de Bienestar Social en el grupo parlamentario socialista, ha dirigido una serie de preguntas al Gobierno regional relativas al abandono de competencias en medicina preventiva. En concreto, Granado critica la pasividad de la Junta en las campañas de vacunación contra la gripe y la hepatitis B.

Según el grupo socialista, diversas comunidades autónomas inician en septiembre este tipo de campañas, pero en Castilla y León es el Insalud quien se ocupa de las vacunaciones contra la gripe, "sin demasiada colaboración hasta la fecha por parte de la Junta de Castilla y León".

Para el procurador socialista, la Administración regional debe llevar la iniciativa, "en ejercicio de sus competencias globales en medicina preventiva".

## Configurado un nuevo partido político en Palencia

Palencia (Ical).-- Un nuevo partido político denominado "Unidad Palentina" (UP) presentó ayer sus estatutos en el Gobierno Civil con el fin de inscribirlos en el registro de asociaciones políticas, según ha indicado la gestora provisional de esta nueva formación política. Algunos de sus miembros pertenecieron al PSOE, a grupos o asociaciones ecologistas, a la Unión de Campesinos COAG y a grupos de

base cristiana.

El miembro de la gestora provisional, José Maiso, ha justificado el nacimiento de UP por el desencanto existente, según sus palabras, entre la opinión pública por la forma actual de hacer política de los partidos existentes y señaló que su objetivo es "devolver a los ciudadanos palentinos la confianza en la democracia y en el sistema de partidos que la sustentan".

Asimismo, señaló que los miembros del nuevo partido son contrarios a definirse y posiciones dentro de la tradicional clasificación política dividida en derechas, izquierdas y centro, debido a que "esta división está desfasada y es propia del siglo pasado", y añadió que su grupo pretende que sean los propios ciudadanos los que les cataloguen después de conocer su programa.

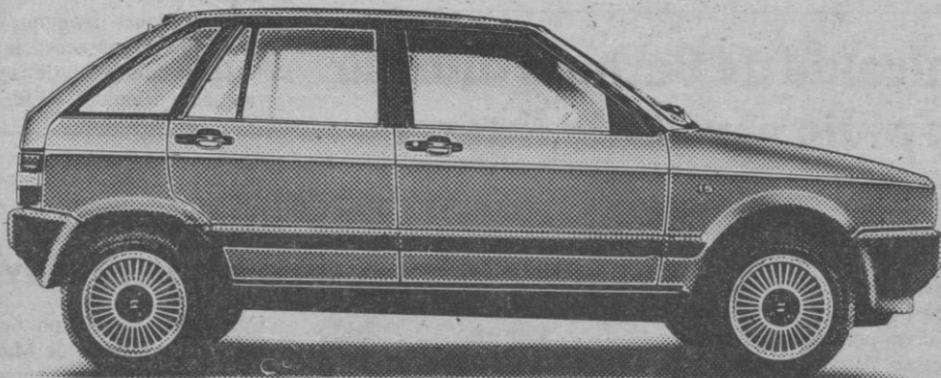


SANTIAGO

Como ya informamos, en las instalaciones de la Feria Internacional de Muestras de Valladolid, la agencia Ical y los ocho periódicos incorporados a Diarios Castellano-Leoneses Asociados, S.A., entre los que figura el nuestro, cuentan con un stand en el que se exhiben páginas, ejemplares y otros motivos de estos diarios. Asimismo se distribuyen ejemplares de los ocho periódicos, como también del extra editado por Ical con motivo de la Feria.

En la fotografía aparece un detalle del stand en el que se puede ver, expuesto, un ejemplar de EL ADELANTADO DE SEGOVIA.

S E A T I B I Z A



## MAS Y MEJOR EN 3 Y 5 PUERTAS

Sólo un líder como el SEAT IBIZA puede ofrecerte más. En equipamiento. En prestaciones. En gama. Todo para que elijas lo mejor:

### EQUIPAMIENTO DE SERIE

- 5 velocidades. ✓
- Servofreno. ✓
- Cinturones inerciales. ✓
- Apoyacabezas anteriores. ✓
- Lavafuneta posterior. ✓
- Luneta térmica posterior. ✓

GAMA IBIZA					
Motorización	0,9	1,2	1,5	1,5i	1,7 Diesel
Potencia	44	63	90	100	55
El final recomend.	999.000	1.115.000	1.350.000	1.614.000	1.214.000

En versiones 3p.

DESDE SOLO 999.000 PTAS.

Precio final recomendado por el fabricante (IVA y transporte incluidos).

Y, este mes, si no traes tu coche usado, ahorra mucho más.

COMO MINIMO 125.000 PTAS.  
HASTA 200.000 PTAS.

Oferta válida para vehículos en stock, sólo hasta el 30-9-90.

FISEAT tiene para ti unas condiciones especiales de financiación.

SEAT. MAS POR MENOS.

**SEAT**  
Grupo Volkswagen



SEAT, Patrocinador y Coche Oficial Barcelona '92

Infórmate en:

**Motor Segovia, S. A.** Polígono Industrial, c/ Guadarrama, s/n.  
Teléfono 43 71 62 - SEGOVIA

## TELEGRAMAS REGIONALES

DESCIENDEN LAS LOCALIDADES EN "ALERTA ROJA"

Las localidades de la región en "alerta roja" por la sequía han descendido desde la semana pasada, en la que se registraron 128 núcleos afectados con una población de más de 28.000 personas, ya que ahora son 119 los núcleos afectados, con 25.132 personas que sufren los rigores de la sequía por insuficiencia de los sistemas de abastecimiento.

"JUEVES COMERCIALES" EN VALLADOLID

El presidente de Avadeco señaló que, a partir del próximo mes de octubre, se desarrollará en la ciudad de Valladolid el programa "jueves comercial", por el que todos los comerciantes del centro de la ciudad mantendrán ese día de la semana abiertos sus establecimientos hasta las 21,30 horas. Esta decisión, que se adentra a cualquier otra ciudad de España en una iniciativa con éxito en otros países europeos, se ha adoptado tras una serie de reuniones entre los responsables de Avadeco y de los distintos gremios de comerciantes.

EL GOBIERNO CIVIL DE PALENCIA NIEGA FALSEAR DATOS

El Gobierno Civil de Palencia ha desmentido mediante un comunicado remitido ayer al "Diario Palentino" las acusaciones realizadas por el presidente provincial del PP, Jesús Mañueco, contra este organismo al que acusaba de ocultar hechos delictivos al Ministerio Fiscal y a las autoridades judiciales con el fin de presentar unos índices más bajos de delincuencia en la provincia.

SE INAUGURAN LOS VUELOS VALLADOLID-PARIS

La compañía aérea "Air Sur" comenzó ayer desde el aeropuerto de Villanubla los vuelos Valladolid-París que se efectuarán en un avión DC-9 con capacidad para 80 personas, con una ocupación prevista para el vuelo de hoy de 12 plazas. El precio del billete de ida es de 20.000 pesetas y de 36.000 el de ida y vuelta, con estancia mínima de una semana. A las 15,00 horas está fijada la salida de estos nuevos vuelos que unirán Valladolid con París, donde tiene prevista la llegada a las 14,50 horas.

PLAZO DEL FONDO DE COMPENSACION TERRITORIAL

Las distintas diputaciones provinciales de Castilla y León pueden acceder desde ayer y durante un plazo de un mes a un crédito de 550 millones de pesetas correspondientes al Fondo de Compensación Territorial, según un Decreto de la Consejería de Presidencia y Administración Territorial de la Junta de Castilla y León.

AGRICULTURA SEGUIRA TRAMITANDO AYUDAS

La Junta seguirá tramitando las ayudas establecidas por el Ministerio de Agricultura en el decreto 808 de 1987 para la reforma y mejora de las estructuras agrarias, a pesar de que el Ministerio ha devuelto 147 de las solicitudes tramitadas por la Consejería de Agricultura de la Junta que se aproximan a las 3.800 y que este año van a tener un recorte presupuestario próximo al 10 por ciento.

## Prosigue la búsqueda del tercer etarra huido ayer por Pamplona

Pamplona.—Fuerzas de la Seguridad del Estado continúan hoy la búsqueda del tercer integrante de un comando legal (no fichado) de ETA que huyó tras el enfrentamiento con la Policía registrado ayer en Pamplona, donde murió un presunto etarra y otro fue detenido.

Fuentes de la Delegación del Gobierno en Navarra precisaron a "Efe" que se están efectuando rastreos para intentar localizar a Alberto Ilundain Iriarte quien, junto con Mikel Castillo y Bautista Ba-

randalla, fue sorprendido por dos funcionarios de la Policía dentro de un vehículo cuando al parecer pretendían atacar contra un traficante de droga en el Casco Viejo de la capital navarra.

En el enfrentamiento con los agentes resultó muerto Mikel Castillo, cuyos restos mortales serán enterrados a las seis de esta tarde en el cementerio de Burlada, localidad próxima a Pamplona donde posteriormente se oficiarán los funerales.—Efe.

## Proyecto de paro nacional, el 8 de octubre, en el transporte de mercancías

La Confederación Española de Transportes de Mercancías, CETM, ha presentado a la Administración de Transportes el Plan de Reconversión en el sector de Transporte de Mercancías por Carretera, que contiene medidas fiscales, financieras, laborales, técnicas y de política de transporte. Informa dicha Confederación que "el dese-

quilibrio entre oferta y demanda, la disminución de ventas de los vehículos, el envejecimiento del parque, la caída de tarifas, entre otros, son indicadores de la crisis del sector, que hoy se agrava con la subida de los precios del gasoil, dado que Campsa siempre llega al precio máximo fijado por el Gobierno, al contrario que en la gasolina. Ello ha motivado una petición al Gobierno de reducción en los precios de gasoil para vehículos industriales, dada la situación de reconversión y que los precios españoles, excluido impuesto, están por encima de la mayoría de los países europeos".

CONETRANS (Asociación miembro del CETM) que agrupa a 10.200 empresas con 35.000 vehículos, acordó convocar un paro nacional para el próximo 8 de octubre, salvo que la Administración acepte la negociación de Plan de Reconversión y una nueva política sobre el precio del gasoil. El jueves día 27 se celebrará una nueva reunión, para decidir el mantener o no la convocatoria de paro.

### BONO LOTO

Las combinaciones ganadoras de la Bonoloto, de la Lotería Primitiva, correspondientes a esta semana son éstas:

DOMINGO: 24-27-31-34-35 y 36. Número complementario: 30.

LUNES: 1-12-35-37-42 y 46. Número complementario: 7.

MARTES: 1-2-11-17-18 y 24. Número complementario: 3.

MIÉRCOLES: 4-6-15-28-32 y 48. Número complementario: 46.

## Bolsa de Madrid

La Bolsa de Madrid perdió hoy 1,98 puntos en su índice general provisional y lo situó en 222,78.

Las cotizaciones con sus diferencias por grupos no incluidas aún en el mercado continuo son las siguientes:

En petróleos, Campsa baja 10 y Gas Madrid cotiza en eléctricas en posición papel al cambio de 770.

En metálicas básicas Acenor baja 6, Fyesa repite cambio y Aforasa sube 4.

En material de construcción y cementeras, Cementos Cosmos baja 20, Valenciana de Cementos 40, Portland de Lemona sube 40, Financiera y Minera repite cambio y Cementos Noroeste hizo posición de papel al cambio de 1.070.

En químicas, Faes sube 70, Hidronite e Insular, Zeltia y Gasol repiten cambios y Tafisa baja 5.

En metal mecánica, Cobra repite cambio y en construcción de maquinaria Ibérica del Frío sube 10, Radiotrónica baja 20, Ibe-Mei 2.

En automóviles, Citroën baja 5, en material de transportes Caf sube 1 y en papeleras solamente Kanguros hace posición de papel a 400.

En otras manufacturas, Tipel sube 5 e Indo repite cambio mientras que en construcción, Cubiertas baja 27,50, Vías y Construcciones 25 y Ofisa hace posición papel a 905.

En comercio, Finanzauto baja 5, en autopistas Estacionamientos Subterráneos sube 10, Iberpistas baja 1 y Saba 10.

En comunicaciones Antena 3 baja 195, en seguros Hércules Hispano repite cambio y en inmobiliarias Encinar baja 10 y Ahorro Familiar repite cambio.

En sociedades de carteras, Corporación Banesto baja 75 y en otros servicios Midesa repite cambio.

En el grupo de bancos, BNP, Galicia, Vasconia y Bankoa bajan 5, Castilla 10, Zaragozano 14 y Guipuzcoano 1, Comercial Español sube 23 y repite cambio Crédito Balear.

## Naseiro, Sanchís y Palop, acusados de cohecho

Madrid.—El fiscal del "caso Naseiro" presentó ayer ante el Tribunal Supremo un escrito en el que acusa a Rosendo Naseiro, Angel Sanchís y Salvador Palop de un delito de cohecho en grado de conspiración, por lo que pide que se abra juicio oral contra ellos para determinar su culpabilidad. Así lo informó el fiscal general del Estado, Leopoldo Torres, quien señaló que las penas que pide el fiscal son por dos delitos de cohechos distintos.

Por unos hechos pide que se condene a Palop y Sanchís a tres meses de arresto, veinte millones de multa y nueve años de inhabilitación para ejercer cargos públicos. Por el segundo grupo de hechos, solicita que se condene a los tres inculcados a cuatro años de suspensión para ejercer cargo público y multa de 500.000 pesetas.—Efe.

## Incautados 80 kilos de heroína

Madrid.—La Policía desarticuló ayer una red internacional de traficantes de droga, a la que aprehendió el mayor alijo de los incautados hasta ahora en Madrid y uno de los mayores de España: 80 kilos de heroína de gran pureza, transportados en un coche, que podrían alcanzar en el mercado el valor de 6.000 u 8.000 millones de pesetas. El grupo operaba en Madrid y en la Costa del Sol.

La droga llegó por vía terrestre a través de la ruta de los Balcanes, y no permaneció más de un día en un sitio fijo sino que era transportada constantemente por dos personas en el coche donde se aprehendió y al que la Policía denominaba "zulo-móvil".

## El alcalde de Barbate dimitió y pidió el cese de Guerra

Cádiz.—Serafín Núñez, alcalde de la localidad gaditana de Barbate y detonante del "caso Guerra", presentó ayer su dimisión y pidió la del vicepresidente del Gobierno, Alfonso Guerra, por las actividades de su hermano. "Alfonso Guerra debe dimitir", manifestó a las puertas del ayuntamiento. "A la corta o a la larga, el caso Guerra acabará cercenando la carrera política del vicepresidente del Gobierno".

"He dimitido —manifestó Núñez— porque desde hace meses mis compañeros de partido me tienen marginado. Los cargos socialistas a los que tengo que recurrir para tratar problemas de este municipio me dan con las puertas en las narices, he recibido amenazas y descalificaciones. En estas condiciones creo que soy un problema para Barbate".

Un centenar de vecinos se concentraron en la tarde de ayer ante el Ayuntamiento para expresar su apoyo al alcalde e intentar que no accediera al pleno extraordinario donde iba a presentar su dimisión al grito de "alcalde no dimitas". Esta circunstancia obligó al secretario municipal a leer en nombre de Núñez el escrito en el que anunciaba su decisión de abandonar la alcaldía.

Alfonso Barro, concejal del CDS, declaró que los hechos "son un montaje que se ha pagado con dinero del pueblo. Serafín Núñez es

## Dos muertos y un herido grave tras una disputa por celos

Sant Jaume d'Enveja (Tarragona).— Dos hombres muertos y una mujer embarazada de siete meses herida de gravedad es el trágico resultado de una discusión por celos y honor que tuvo lugar anoche entre dos matrimonios en el domicilio de uno de los fallecidos en Sant Jaume d'Enveja.

Los fallecidos son Miguel Zafra Bosques, de 32 años, que murió a consecuencia de los disparos efectuados con un arma del calibre 22 por Juan Ramón Sánchez, de 39 años, quien murió esta madrugada en el Hospital Verge de la Cinta de Tortosa tras dispararse él mismo con la citada arma. Con anterioridad, Sánchez efectuó varios disparos contra su esposa, Francisca López, de 28 años, que se encuentra embarazada de siete meses y que debió ser trasladada a causa del gravísimo estado de sus heridas al hospital de Sant Pau de Barcelona.

Fuentes del citado centro médico indicaron a Efe que el pronóstico de Francisca López es "muy grave" y que está siendo sometida a una intervención quirúrgica desde primeras horas de esta mañana.

La esposa de Miguel Zafra, Pilar Bosch Roig, de 28 años, resultó herida de carácter leve cuando intentaba escapar del lugar de los hechos, en el domicilio de Juan Ramón Sánchez, situado en la calle Espasa y Jardí de Sant Jaume d'Enveja, una localidad de unos 3.500 habitantes donde residía el matrimonio desde hace seis meses.

Varios vecinos de la calle indicaron, tras conocerse el alcance de la tragedia, que el motivo de la disputa que dio lugar a la violenta reacción de Juan Ramón Sánchez contra sus amigos y su esposa podrían ser los celos y el honor.

## Ritos satánicos provocan la muerte de una niña de 11 años

Almansa (Albacete).—La niña de once años Rosa María González murió ayer en Almansa (Albacete), víctima de las prácticas abortivas a que la sometieron su propia madre, y una hermana de ésta, conocidas curanderas de la localidad, y dos vecinas de la familia. Las mujeres, a lo largo de cuarenta y ocho horas, llevaron a cabo un brutal acto de curanderismo que dio como trágico resultado la muerte de la niña, que ingresó cadáver en el centro de salud de Almansa.

Los hechos ocurrieron a las cuatro de la madrugada, cuando la madre de la víctima encerró a su padre en una habitación, donde lo

ató de pies y manos. Según la Policía de Almansa, tras recibir el aviso del padre, varios efectivos se presentaron en el lugar de los hechos con una ambulancia de la Cruz Roja y encontraron a las supuestas autoras de las prácticas y la víctima en una habitación.

Según parece, los agentes que actuaron tuvieron que forzar la puerta de la habitación para entrar en la misma y, tras ver horrorizados lo que había ocurrido, dieron aviso al cuartel de la Guardia Civil.

Según informaron fuentes municipales, los ritos en los que la niña murió fueron realizados porque las mujeres creían que el demonio la había poseído.

Otras versiones aseguran que Rosa murió a consecuencia de múltiples cuchilladas que le asestaron las ahora detenidas.—Efe.

## Encuentran ahorcado a un marinero

Cartagena.—El cuerpo de un soldado de Infantería de Marina, día 20 años, cuya identidad no se ha revelado, ha aparecido ahorcado en el cuartel donde prestaba el servicio militar, informó ayer un portavoz de la Capitanía General de la Zona Marítima del Mediterráneo. El cadáver, según la misma fuente, apareció el pasado sábado colgado de un pino en las inmediaciones de las instalaciones del Tercio de Levante de Infantería de Marina de la Algamaca, de Cartagena.

El Juzgado Togado Militar Territorial número 18 de Cartagena se ha hecho cargo de las diligencias abiertas por la muerte del joven, cuyo cadáver fue trasladado a la localidad valenciana de Godella, de la que era natural.—Efe.



TELEFOTO EFE

Núñez, a su llegada al Ayuntamiento

un sinvergüenza. No ha tenido cojones para irse y hasta para eso ha sido un cobarde", informa "Efe".

Quien da un poco de su sangre para que otro no muera, es casi un creador, porque con su sangre da vida.

¡Hazte donante de sangre!

P E U G E O T 3 0 9

# Operación Retorno.

# 100.000 ptas. de Ahorro

HDM

Este mes, ahórrate 100.000 Ptas. en tu Peugeot 309 con la Operación Retorno de Peugeot.

Sólo tienes que traer tu coche usado.

A cambio, recibirás la máxima valoración por él y te llevarás tu Peugeot 309 con un ahorro de 100.000 Ptas.

Y como siempre, con una financiación a tu medida.

Acércate a tu Concesionario Peugeot Talbot y disfruta tu Peugeot 309 con nuestra Operación Retorno.

Verás que diferencia.

**PEUGEOT 309**  
ES OTRA HISTORIA



Acción válida durante este mes,  
para vehículos en stock.

Red de Concesionarios  
**PEUGEOT TALBOT**



## IRAK-KUWAIT

## España aportará apoyo logístico

París.— El ministro de Defensa español, Narcís Serra, insistió en que "la mejor garantía y eficacia para la aplicación del embargo reside en que la cooperación esté bien planeada". "Por primera vez en la historia, existe una operación UEO planeada, que tiene una coherencia y servida por los nueve miembros de la institución", agregó Serra.

Si bien España no considera el envío de nuevas tropas, el Gobierno español "quiere aportar apoyo logístico, es decir al sostenimiento de esa presencia y de la operación que estamos llevando a cabo para cumplir el embargo de la ONU", señaló el titular de Defensa.

Serra anunció que hoy, miércoles, se reunirán grupos de trabajo de la UEO para analizar "técnicamente" la aplicación del embargo aéreo "a la espera de la resolución de las Naciones Unidas".

Por otro lado, la fragata española Santa María zarpó ayer, a las dos de la tarde, del puerto de Yibuf después de solucionar la avería producida en su sistema anti-misil "Mero" que afectaba a uno de los radares del cañón, pieza básica en la defensa del buque en caso de ataque.— Efe

## POLONIA

## Jaruzelski pedirá al Congreso que acorte su mandato

Varsovia.— El presidente de Polonia, general Wojciech Jaruzelski, pedirá oficialmente al Congreso de los Diputados que se acorte su mandato, según anunció el portavoz de la Presidencia. La intención de Jaruzelski fue dada a conocer anoche, tras la reunión que celebraron los principales políticos del país a propuesta del primado de la Iglesia polaca, cardenal Jozef Glemp.

El portavoz de la Presidencia indicó que Jaruzelski dirigirá una carta al presidente del Congreso de los Diputados con la solicitud de que la Cámara acorte el período de su mandato presidencial por la vía constitucional, y establezca fechas que hagan posible el traspaso eficaz y ágil de los poderes al siguiente presidente elegido en sufragio universal.

Jaruzelski, cuyo mandato según la Constitución debería durar hasta 1995, piensa subrayar en su escrito que acepta esta reducción para evitar que se desencadenen las pasiones y se vea obstaculizado el avance de la democracia.

Sin embargo, a pesar de la decisión de Jaruzelski de facilitar su desaparición del escenario político, su persona sigue siendo el blanco predilecto de algunas fuerzas políticas, como la Confederación de la Polonia Independiente, que hoy organizará una sentada delante del palacio presidencial de Belvedere para exigir su dimisión inmediata. También las principales fuerzas políticas nacidas de Solidaridad, la agrupación "Centrum", que apoya a Lech Walesa, y "Acción Democrática", que apoya al primer ministro, Tadeusz Mazowiecki, parecen encubrir la ya irreparable división del sindicato presionando de manera conjunta a Jaruzelski para que dimita cuanto antes.— Efe

## Críticas al Gobierno Bush mientras aumenta la presencia militar iraquí en el Emirato

Washington.—El Gobierno norteamericano ha comenzado a recibir severas críticas en el Congreso por su falta de firmeza en los momentos previos al estallido de la crisis del Golfo Pérsico, al tiempo que, según datos difundidos por el Pentágono, Irak incrementa su presencia militar en Kuwait.

Congresistas demócratas aprovecharon el martes la comparecencia ante un subcomité de la Cámara de Representantes del secretario de Estado adjunto para Asuntos de Oriente Medio, John Kelly, para denunciar que la falta de "mano dura" de la Administración con Irak pudo dejar vía libre a este país para invadir Kuwait. Los legisladores críticos recordaron que el Gobierno se negó a aceptar las sanciones económicas contra Irak propuestas por el Congreso y que el propio Kelly se mostró contrario a ellas en una comparecencia poco antes de la invasión, que se produjo el 2 de agosto pasado.

Cuando Kelly compareció ante el Congreso en aquella ocasión, la Agencia Central de Inteligencia (CIA) ya había detectado que el presidente iraquí, Saddam Hussein, tenía intenciones de invadir Kuwait. El presidente del Comité de

Inteligencia del Senado, el demócrata David Boren, declaró la semana pasada que informes secretos que concedían a una posible invasión "un alto grado de probabilidad" fueron enviados a los legisladores pocos días antes del 2 de agosto.

Según cifras divulgadas por el Departamento de Defensa, el Ejército iraquí ha reforzado sus posiciones defensivas en Kuwait durante las dos últimas semanas hasta disponer de un total de 360.000 militares dentro del emirato o cerca de su frontera común. En dos semanas, Irak ha aumentado en casi 100.000 efectivos el número de tropas desplegadas junto a la frontera entre Irak y Kuwait, y dispone en estos momentos de 2.800 carros de combate, 1.800 vehículos blindados y 1.450 piezas de artillería.

El portavoz del Pentágono, Pete Williams, informó que se mantiene la misma posición defensiva de las tropas iraquíes en Kuwait, aunque haya aumentado en las últimas semanas el número de soldados de infantería. A pesar de su posición defensiva, el Ejército iraquí, según Williams, podría pasar en un espacio corto de tiempo a la ofensiva y atacar Arabia Saudí.—Efe.

## Continúa el avance del dólar en Tokio

Tokio.— El dólar de Estados Unidos continuó su avance hoy en el mercado de divisas de Tokio, pese al anuncio, el martes, de un empeoramiento del déficit comercial estadounidense en julio. La divisa de Estados Unidos se cotizó a 138,05 yenes, tras registrar un avance de 0,37 puntos.

Los movimientos del mercado de jornadas previas, basados en ajustes técnicos frente al dólar y la venta de yenes para comprar divisas europeas de alto rendimiento, fueron otra vez los factores dominantes de la jornada.

En Londres, el precio del crudo

Brent sube hoy sus cotizaciones en el mercado londinense, en tanto que el oro baja y la Bolsa evoluciona en forma positiva.

El barril del crudo Brent, para entrega en noviembre, que ayer cerró a 32,65 dólares, abrió hoy a 32,75. En tanto, la onza de oro al contado estaba, a la apertura, a 386,95, tras cerrar en la jornada anterior a 388,00.

El índice general de la Bolsa subía, al abrir la sesión de hoy 11,7 puntos y quedaba en 2.075,7, mientras que el índice selectivo del Financial Times avanzaba 8,8 puntos y se situaba a 1.586,6.— Efe

## PANORAMICA

**URSS:** El expresidente estadounidense Ronald Reagan abandonó hoy la Unión Soviética después de una visita de cuatro días, efectuada a invitación del presidente soviético Mijail Gorbachov.

**NORUEGA:** Un préstamo ilegal y la falta de presentación de cuentas, pueden obligar a dimitir al primer ministro noruego, el conservador Jan Peder Syse, y con él a la coalición de centro-derecha.

**CAMBOYA:** El primer ministro de Camboya, Hun Sen, declaró hoy que su viceministro de Asuntos Exteriores, Sok An, continuará manteniendo discretas negociaciones para tratar de lograr un compromiso en el proceso pacificador roto hoy tras tres días de conversaciones entre guerrilla y Gobierno.

**CHECOSLOVAQUIA:** La primera ministra británica, Margaret Thatcher, reiteró hoy ante el Parlamento checoslovaco su propuesta para que la Comunidad Europea acepte a los países de Europa Central y Oriental cuando sus economías sean fuertes y se consolide la democracia. Thatcher, en visita oficial de dos días a Checoslovaquia invitada por su presidente, Vaclav Havel, dijo que "los cambios revolucionarios sólo están comenzando. Ahora es necesario que la democracia eche raíces y se implante la economía de mercado, un paso indispensable para la futura prosperidad."

**BOLIVIA:** Centenares de indígenas bolivianos llegaron a La Paz después de haber realizado a pie durante más de un mes, desde las selvas tropicales hasta el altiplano, una marcha de 650 kilómetros en protesta por la explotación de sus tierras por las empresas madereras. En una misa oficiada en la catedral con motivo de la llegada, el arzobispo de La Paz, Luis Sáinz Hinojosa, les dio la bienvenida y las gracias por pedir "un mundo más justo", "con su sacrificio de más de un mes".

## Winnie Mandela será juzgada por secuestro y agresión



TELEFOTO EFE

Johanesburgo.— Winnie Mandela, la esposa del máximo líder anti-apartheid, Nelson Mandela, será juzgada por los cargos de secuestro y agresión en relación con el asesinato, hace dos años, de un adolescente de 14 años, Stompie Sepe, atribuido a los miembros del Mandela Club de Fútbol, que actuaban, entre otras cosas, como guardaespaldas de la dirigente sudafricana. La acusación se remonta a los incidentes registrados hace dos años, cuando cuatro adolescentes fueron secuestrados de sus domicilios en Soweto y brutalmente apaleados, en el caso de Stompie hasta la muerte, supuestamente en el domicilio de Winnie.

El juez del Tribunal Supremo de Justicia B. O'Donovan resolvió que Winnie estuvo presente, en su propia casa, en al menos parte del apaleamiento al que fue sometido

Stompie. Según esta versión, el cadáver de Stompie fue sacado del domicilio de Winnie y enterrado en el suburbio.

Al hacerse públicas las informaciones de la muerte de Stompie y la implicación de los miembros del Club de Fútbol, el domicilio en Soweto de Winnie fue apedreado por escolares de los vecinos centros de enseñanza que aseguraban haber sufrido repetidas agresiones por parte de los guardaespaldas de la esposa de Mandela. Debido a ello, el Frente Democrático Unido --el principal movimiento anti-apartheid--, decretó el ostracismo de Winnie.

El capitán del equipo, Jerry Richardson --uno de los participantes en el apaleamiento--, has ido acusado de asesinato lo que podría suponer su condena a muerte.

## El exgobernador de Gibraltar, en estado estacionario tras un atentado

Londres.— El exgobernador de Gibraltar Peter Terry se encuentra en estado estacionario, dentro de su gravedad, tras el atentado que sufrió anoche en su residencia de Staffordshire, Milford (centro de Inglaterra), indicaron hoy fuentes policiales. Aunque nadie se ha responsabilizado de la acción, la Policía antiterrorista opinó que ha sido efectuada por un comando de la organización terrorista IRA (Ejército Republicano Irlandés).

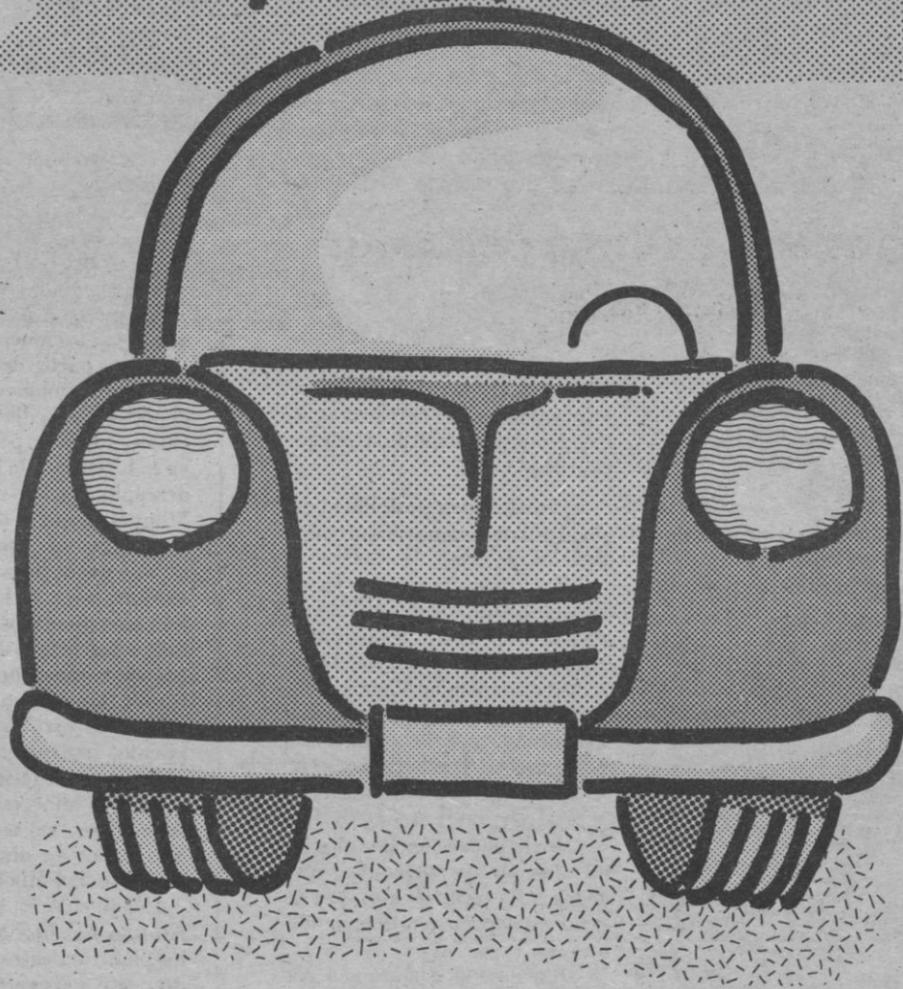
En el atentado resultó herida igualmente la esposa de Terry, que se encontraba en una habitación adyacente a la que ocupaba su marido, al ser alcanzada por una bala que atravesó la pared. El exgobernador de Gibraltar estaba en su residencia cuando al menos un terrorista le disparó con un arma automática a través de la ventana de la

habitación en la que se encontraba.

Las sospechas de la Policía se dirigen hacia el IRA, ya que Terry era gobernador de Gibraltar cuando en 1988 un comando de las Fuerzas Británicas de élite (SAS) dispararon y mataron en esa colonia británica a tres terroristas de dicha organización. En aquella ocasión, las autoridades británicas indicaron que la operación, autorizada por Peter Terry, fue llevada a cabo porque existía la sospecha de que los tres miembros del IRA se disponían a hacer estallar un coche bomba.

Por otro lado, la organización terrorista IRA se responsabilizó anoche, mediante un comunicado, del atentado efectuado ayer contra un sargento de la Policía, que resultó herido de gravedad, en un barrio del norte de Londres.— Efe

TU  
VALES  
MUCHO



Ahora en los Concesionarios Fiat valoramos mucho más su coche usado a la hora de comprarse un Fiat. Así que, si está pensando cambiar de

coche, venga antes a vernos y entérese de las condiciones especiales del mes. Vale la pena.

DMR&B

**FIAT**

Concesionario Oficial en Segovia:

**DEMYCAUTO, S. A.**

Guadarrama, 15. Pol. Ind. El Cerro. Tel. 42 20 08.

MONTAÑA.—Campeonato Regional de Escalada Deportiva

## Segundo título consecutivo para el segoviano Valentín Muñoz

### Hubo cuarenta y seis participantes, entre ellos cuatro de Segovia

Primero fue Octavio Viejo, en el Duratón donde consiguió la segunda plaza Valentín Muñoz, quien se proclamó campeón regional de escalada deportiva; un año después, en Burgos conseguía su primer título regional otro segoviano, Tinín Muñoz. Los escaladores segovianos demostraban su supremacía en la región. Un año más tarde, hace tan sólo unos días, Tinín ha vuelto a revalidar su título. En esta ocasión ha sido en tierras de Palencia.

El número de participantes se acercó mucho al medio centenar, lo que está demostrando una proyección importante en esta modalidad deportiva. Junto al campeón regional también estuvieron otros escaladores segovianos, J.M. Vinchez y Diana y Marta, dos mujeres que se decidieron a participar y que ya

3.ª Teresa Rubio, de Palencia, que alcanzó la presa dieciséis en un tiempo de 734".

Interesante fue el desarrollo final del campeonato, que fue presenciado por un gran número de espectadores.

#### UN CAMPEON DUPLICADO

Hemos dialogado con Tinín sobre distintos aspectos de la escalada deportiva y de su actuación en el ya citado campeonato.

-- ¿Qué es necesario para ser un buen escalador en la modalidad deportiva?

-- Hay que saber equilibrar la fuerza, la flexibilidad y saber en cada momento hasta dónde se pue-

-- ¿Qué obstáculos tenéis que salvar?

-- Eran cuatro "guías" de entre 12,50 y 15 metros, con entremados de madera y presas artificiales. La verdad es que la organización lo hizo muy bien, y además, montó un difícil campeonato. Hubo que trabajar mucho para conseguir estar siempre entre los primeros.

-- Dado que este es un deporte donde el deportista ha de pagarse todo, me figuro que tampoco los premios serán muy grandes.

-- No están mal. Entregaron diverso material deportivo que si tuviera que comprarlo yo, seguramente habría de gastarme cuarenta mil pesetas.

-- ¿Cómo fue la participación de los escaladores segovianos?

-- En esta ocasión no pudo acudir Octavio, pero todos estuvieron bien. Las chicas, que competían pro vez primera, se merecen un aplauso por su ilusión y el esfuerzo que realizan. Hace poco que han comenzado con esta actividad y pueden llegar lejos porque lo han tomado con muchas ganas.

#### ¿EL PRÓXIMO CAMPEONATO EN SEGOVIA?

Sobre este tema hemos dialogado también con José Manuel Vinchez, al que se le puede considerar responsable de este área de la escalada deportiva, dentro de la Delegación de Montaña.

-- ¿Puede haber posibilidad de que el próximo campeonato tenga lugar en Segovia?

-- Creo que después de haber conseguido ganar con escaladores segovianos en los tres campeonatos regionales celebrados, es algo a lo que debemos aspirar. Vamos a iniciar conversaciones con diferentes organismos oficiales, principalmente con el Ayuntamiento, para ver si conseguimos colaboración.

-- Da la impresión, por el gran número de participantes que acude a los campeonatos, que la escalada deportiva está tomando un gran auge.

-- En España estamos aún por detrás de otros países europeos, pero se ve una marcha claramente ascendente. Ya hay empresas que se dedican a instalar "guías" y "presas" y que se consiguen cosas tan impresionantes como la que se llevó a efecto en el teatro María Eugenia, de San Sebastián, donde las cámaras de televisión vasca retransmitieron en directo toda la prueba con el teatro completamente repleto de espectadores. En el norte y Cataluña el auge de la escalada deportiva es importante.

-- Vamos al supuesto de que se pueda organizar en Segovia ¿qué lugar sería el idóneo?

-- La plaza Oriental. Instalar ahí los módulos sería fácil y por la visibilidad del lugar, podría ser seguido por un gran número de personas.

-- ¿Sería muy costoso el organizar todo un campeonato regional?

-- No, porque debido a que, como



El campeón regional con sus premios

te dije anteriormente, hay empresas que se dedican a la instalación de los módulos, sería fundamentalmente el costo de su alquiler. Creo que como promoción deportiva, sería muy interesante. Ten en cuenta que cientos de niños han seguido las actividades de la escalada deportiva en Juvenalia, donde todos los días había exhibiciones. En Palencia el desarrollo del campeonato se ha llevado a efecto en un parque urbano y a lo largo de dos días y por el número de espectador

res que acudió, opino que se consiguió todo un éxito.

-- Y por si hay que apoyar la idea es necesario significar que en nuestra provincia es cada vez mayor el número de participantes.

-- Así es. Quizás porque se han dado cuenta de que es un deporte muy atractivo, sin riesgos y espectacular. Ello atrae a nuevas gentes hasta la escalada deportiva.

J.M.ª

## CON CRITERIO PROPIO

### TIEMPO PARA TRABAJAR EN EQUIPO

A lo largo de las últimas temporadas hemos contado a los lectores el gran trabajo y

eficacia probada de los directivos del C.D. La Escuela. Considero que su gestión ha sido de las mejores que puede tener un club que, además, ha tenido la "osadía" de estar jugando en la máxima categoría del sala nacional, junto con los Interviú o Barcelona. Esa "altura" deportiva les obliga a estar en contante tensión ya que la economía no es boyante y hay que estar buscando siempre el cómo tapar los huecos que dejan los muchos gastos.

Sólo a partir de esas premisas se consigue entender el actual grave momento por el que atraviesa el club en el orden deportivo. Los directivos, ya lo dijimos, pretenden que el club —nunca las personas que integran el mismo—, busquen, ya lo hicieron y lo pusieron en práctica con Erison, que la descapitalización económica y deportiva no se produzca. Mantienen que si determinados jugadores, a los que nadie conocía cuando aquí llegaron, se han formado en el club, que otro no pueda llegar "mañana" y sin haber tomado parte en esa formación, se lleven al jugador y el club haya de volver a buscar dinero para suplir la marcha del jugador para el que, según la tesis del club, todo han sido facilidades. Le han pagado lo acordado, se ha promocionado a través el club y ha conseguido —cuando así sea—, un buen contrato.

Si usted y yo, lector, nos quedamos sólo con este planteamiento, seguramente estaremos en la misma línea que el club, ya que se busca lo mejor para éste. Mas, y con el fin de estar bien informado, buscamos la otra parte, no sin antes señalar que las tesis del club se apoyan en los acuerdos alcanzados en una de las últimas asambleas de la Liga Nacional de Fútbol Sala.

Los jugadores, Luis, David, Rivero, Carlos, Triguero y Alfonso, han hecho causa común con el tema de respuesta a los planteamientos de los directivos. Justifican su no entendimiento a la exposición de la directiva de su club diciendo que ellos quieren quedar libres al término de la próxima temporada, que es cuando su ficha termina, ya que si aceptan la propuesta del club de firmar por tres años, cuando terminen su permanencia en el C.D. La Escuela, su libertad —medida en efectos económicos—, puede ser tan alta que se obliguen a quedar en el club segoviano para siempre, ya que ningún otro club va a querer abonar la cuantía de ese traspaso.

Su postura, así expresada, parece razonable. Mas si ponemos las dos en la balanza observaremos los "años luz" que hay entre una y otra. Es cierto, y así nos lo ha referido la junta directiva, que a los jugadores se les ha invitado al diálogo teniendo como base una condición, que al menos yo estimo importante: "Sentémonos y dialoguemos en torno al precio que ustedes, los jugadores, creen que vale su carta de libertad". Puede que ahí esté el quid de la cuestión, aunque a mí me gustaría saber lo que podría ocurrir si el planteamiento y posterior contestación de los jugadores tiene una simple contestación: "Nuestra carta de libertad para marcharnos del club no ha de recibir ningún tratamiento económico: cero pesetas".

Pero les aseguro, lectores, que en base a lo que yo he visto hasta ahora entre directivos y jugadores, las cosas están tan mal, que la temporada puede ser, en lo deportivo, un auténtico desastre. Quizás porque ahora, a las puertas del comienzo liguero, se piensa poco en equipo.

J. M.ª



Escalada deportiva

llevan algún tiempo entrenando por nuestra provincia.

Los resultados finales dieron esta clasificación:

1.º Valentín Muñoz, Segovia, que alcanzó la presa novena en el tiempo de un minuto.

2.º Fermín Camino de León, que accedió a la presa octava en 42 segundos.

3.º Francisco García de Salamanca, que subió hasta la presa sexta en 29 segundos.

Los resultados anteriores fueron de desempate, ya que los tres citados realizaron las pruebas de concurso en las mismas posiciones.

La clasificación final femenina quedó así:

1.ª Ana Gallego, Valladolid, que alcanzó la presa 17 en 330".

2.ª Celia Cusante, de Burgos, que llegó a la presa dieciséis en 423".

de llegar. El objetivo de quien entra en esta escalada es el de llegar a la presa más alta en el menor tiempo posible.

-- Y tuviste necesidad de desempatar para conseguir el título.

-- Es que en caso de empate, las normas establecen que en caso de empate en el número de presas alcanzadas, será vencedor aquél que en menos tiempo las haya alcanzado. Ahí fui el más rápido.

-- ¿Más dificultades en este campeonato que en años anteriores?

-- Sin duda. Cada vez hay más calidad en los que allí acuden y, además, la participación se amplía, lo que conlleva que el esfuerzo para poder ganar sea mayor.

# TENER UN MERCEDES



Nuevo 190 E - 1.8

Nadie más construye coches como Mercedes-Benz. Lo notará desde el primer momento. En la facilidad de conducción. En la seguridad. En la comodidad. Y en el silencio. Conceptos y sensaciones que a partir de ahora usted tiene a su alcance con el nuevo 190 E - 1.8 de inyección. El Mercedes que eleva el standard de calidad en los coches con motor de 1.8 litros.

**POR 3.030.000 PTAS.\***

Pruébalo ya en la Red Oficial de Concesionarios Mercedes-Benz. A partir de ahora, usted está mucho más cerca de poder disfrutar de un Mercedes. Bienvenido al Club.

DELYCOBATES



NADIE MAS CONSTRUYE COCHES ASI. Mercedes-Benz

\* Precio recomendado para Península y Baleares (I.V.A. incluido).

# COSAS PARA CONTAR...

**Final temporada en atletismo ☆ Se retira el Hotachy ☆ Campeonato de España de Ajedrez**



Buscando el atleta más completo

ANTONIO

## ATLETISMO

Cuando la temporada de atletismo toca a su fin, la Federación Provincial organiza la prueba Trofeo Atleta Completo, que en esta ocasión no cuenta con mucha participación. En esta primera de las tres jornadas del torneo, los resultados habidos fueron los siguientes:

**100 m.l.:** 1.º Pedro del Barrio, 11,4; 2.º José M.º del Prisco, 11,7; 3.º Jesús López, 12,3.

**Altura:** 1.º Jesús López, 1,80 metros; 2.º Pedro del Barrio, 1,70 m.; 3.º Angel Orejana, 1,65 m.

**Martillo:** 1.º José A. Manríquez, 27,72 metros.

**800 m.l.:** 1.º Pedro del Barrio, 2'10"3; 2.º Angel Orejana, 2'10"6; 3.º José M.º del Prisco, 2'12"4.

**Peso:** 1.º José A. Manríquez, 13,5 metros; Pedro del Barrio, 9,46 m. 3.º Jesús López, 9,40 m.

**400 m.v.:** Juan L. Alvarez

**Mujeres. 800 m.l.:** 1.º Piedad Rodríguez, 2'35"; 2.º Antonia Miguelsanz, 2'40"; 3.º Marisa Alvarez 2'42"6.

**100 m.l.:** 1.º Marisa Alvarez, 14"1; 2.º Eva de Lucas, 14"1

**Altura:** 1.º Bustar López, 1,40 metros; 2.º Olga Antoranz, 1,40 m.; 3.º Milagros Fernández, 1,35 m.

**Peso:** 1.º Olga Galinco, 11 metros; 2.º Marisa Alvarez, 10,40 m.; 3.º Estrella Hernando, 9,81 m.

**400 m.v.:** Antonia Miguelsanz, 1'11"2.

## NO PUEDEN SEGUIR

Pese a intentarlo todo, la falta de sponsor y con el de los medios económicos mínimos, no permiten al Hotachi La Bañeza, el continuar en la división de honor de fútbol sala. Ahora, sus directivos, sólo esperan que algún club pueda comprar sus derechos y consigan algún dinero para hacer frente a las deudas que el club leonés tiene.

## AJEDREZ

Como ya informamos, Miguel Castillo se encuentra jugando el campeonato de España de ajedrez en Linares. Tras disputarse la tercera ronda el segoviano se encuentra con un punto, tras perder en la inicial con el maestro internacional Angel Martín. La clasificación está encabezada por los catalanes Alfonso Romero y David García con tres puntos.

J.M.º

## TELEGRAMAS DEPORTIVOS

**RALLY:** Mañana comienza el Rally de Australia, prueba que puede ser decisiva para que el piloto español Carlos Sainz se proclame campeón del mundo de rallies.

**TENIS:** La Federación Española de Tenis presentó a la Internacional una petición de descalificación del equipo soviético por no estar aún disponibles las pistas donde, a partir del viernes próximo, debe tener lugar el enfrentamiento entre España y la URSS para la permanencia en el grupo Mundial de Copa Davis. Según informa un comunicado de la Federación Española, la solicitud de descalificación viene como consecuencia de "la imposibilidad del equipo español para entrenarse", lo que "incumple el artículo 38 del Reglamento de Copa Davis".

\*\*\*

Arancha Sánchez Vicario y Katherina Maleeva serán las protagonistas de la primera semifinal de la "Pelota de oro y diamantes". La campeona española se impuso a la checa Jana Novotna por 6-2, 4-6 y 7-6. Katherina Maleeva resolvió su choque con la peruana Laura Gildemeister por 6-3 y 6-3. Steefi Graf

## FUTBOL Copa de Europa

# 1-4: El Madrid sentenció la eliminatoria

**ODENSE:** Hogh; Nedergaard, Margaard, Hansen, Torup, Pettersen, Ziegler, Helveg, Jakobsen, Donnerup (Petersen, min. 67) y Pedersen (Christeswen, min. 75).

**REAL MADRID:** Buyo; Chendo, Tendillo, Maqueda, Solana (Parra, min. 48), Michel, Aldana, Villarroya, Aragón, Hagi (Losada, min. 81) y Hugo Sánchez.

**ARBITRO:** Zieller (Alemania del Este). Mostró tarjeta amarilla al danés Jakobsen y al madridista Aldana.

### GOLES:

0-1. Min. 18. Aldana, a pase de Aragón.

1-1. Min. 22. Pedersen, en un contragolpe.

1-2. Min. 27. Hugo, de volea.

1-3. Min. 84. Villarroya resuelve un barullo.

1-4. Min. 89: Maqueda, en jugada personal.

El Real Madrid ha dejado sentenciada la eliminatoria de la primera ronda de la Copa de Europa al vencer por 1-4 en el encuentro de ida al modesto equipo de Odense.

Un equipo de circunstancias como el que alineó ayer Toshack por las muchas bajas en forma de lesión y sanción sólo necesitó esforzarse lo mínimo para vencer a un equipo muy flojo técnicamente y que desaparece del campo cuando se le terminan las fuerzas, su fundamental y casi única arma junto con el gran empeño que ponen sus jugadores.

El equipo madridista sólo pasó algún apuro al principio del encuentro, cuando las fuerzas de los voluntarios jugadores daneses estaban intactas, lo que les permitía rápidos contraataques, en vertical, que pillaban a la nueva defensa blanca descolocada. En dos de ellos Pedersen estuvo a punto de fusilar a Buyo.

Pero poco a poco el Real Madrid se asentó en el campo, impuso su mejor técnica y pasó a controlar el partido.

Tras este resultado y ante un rival

tan débil, el partido de vuelta en el "Bernabéu" será sin duda un paseo para los hombres que dirige Toshack.

## HOY, DEBUT DE LOS OTROS CINCO EQUIPOS ESPAÑOLES

### RECOPA

Trabszonspor de Turquía - F.C. Barcelona (14,30. TV3).

### COPA DE LA UEFA

Politécnica de Timisoara - At. de Madrid (14,45. TVE-2).

Sevilla - Paok de Salónica (20,45. TVE-2).

Lausana - Real Sociedad (20,00 h.).

Herackis de Salónica - Valencia (18,45 h.).

## 1.ª Regional Ordinaria

### Cantimpalos, 2; Riazano, 2

#### MANOLO

**CANTIMPALOS:** Pacha, Pepe, Gil, Amador, Rico, Gamba, Pedro, Norris, Juanín, Vili y Jesús. Javi entró por Pedro y Cuco por Pepe.

**RIAZANO:** Pablo, Gregorio, Agustín, Mauricio, Francisco, Juan, Fabio, Aguirre, Abdón, Alfredo y Pedro. Jesús entró por Gregorio.

**ARBITRO:** Jesús Romano. Bien.

#### GOLES

0-1. Min. 1. Aguirre.

1-1. Min. 26. Juanín.

1-2. Min. 35. Aguirre.

2-2. Min. 80. Juanín.

Poca gente para presenciar el choque entre el Cantimpalos y el Riazano, y es que el tiempo no acompañó. Pese a todo, se pudo ver un bonito partido ya que el Riazano vino a jugar al fútbol y demostró ser un serio aspirante al título final. Aun así, el equipo local le plantó cara, demostrando que puede ser un equipo también a tener en cuenta. Destacó el portero del Cantimpalos, Pacha.

### El Espinar, 4; Bernardos, 1

#### J. MORCILLO

**EL ESPINAR:** Luis, Félix, Mario, Eugenio, Marcelino, Manuel, Antonio, Jesús A., Miguel A. (Javier, min. 68), Antonio y Pedro.

**BERNARDOS:** Angel, José María, Esteban, Rodrigo, Jorge, Rubén (Salvador, min. 46), José L., Fernando, David, Angel L., y Santos.

**ARBITRO:** Sr. De Grado Mate. Aceptable a pesar de pitar con retraso en algunas ocasiones.

#### GOLES

1-0. Minuto 25. Jugada en la que Antonio regatea a dos defensas disparando cruzado a la derecha.

2-0. Minuto 45. Tras una preciosa jugada de Antonio, Miguel A. sólo tiene que empujar el balón a la red.

3-0. Minuto 48. Miguel A., arrancando en posición correcta, rompe el fuera de juego del Bernardos y ante la salida del portero le bate de "vaselina".

4-0. Minuto 52. Jugada al borde del área, Pedro recibe el balón y de disparo cruzado bate al portero.

4-1. Minuto 89. Fallo defensivo espinariño y David, solo ante el portero, le bate por bajo.

#### INCIDENTES

Tarjeta amarilla a Antonio del C.D. El Espinar por dura entrada a un contrario. Terreno de juego irregular con poco público en las gradas. Recaudación: 1.400 pesetas. Los socios no pagaban.

El club espinariño jugó un buen partido con mucha seriedad. Durante los primeros minutos los dos equipos se tutearon pero no tardaron en llegar las ocasiones del C.D. El Espinar, fruto de las cuales al llegar al descanso ganaban por dos tantos.

En el segundo tiempo el equipo local salió con muchas ganas y en siete minutos consiguió otros dos goles. A partir de este momento hubo cierta relajación lo que propició que el equipo visitante tuviera más ocasiones, llegando al último minuto del encuentro en el que materializó su único gol.

### Turégano, 0; Bernuy, 1

#### CRISTINA HUERTA

**TUREGANO:** Félix, Juan Jesús, Ernesto, Daniel, Julio, José Luis, Alberto, Alfonso, Vicente, Julio (José Luis, min. 46) y Teodoro.

**BERNUY:** José, José Fco., Francisco Javier, Justino, Miguel Angel, Juan C., Octavio, Antonio, José Antonio, Antonio y Raúl. En el minuto 70, Raúl fue sustituido por Alberto.

**ARBITRO:** Juan Carlos Serrano. Regular. Amonestó a Alberto y Teodoro por el Turégano, y a Miguel Angel del Bernuy.

El encuentro, disputado en el campo del Burgo, estuvo dominado durante los noventa minutos por el Turégano, pero el Bernuy consiguió el gol. El primer tiempo hizo acto de presencia la lluvia lo que provocó el retraso del partido y la escasa afluencia de público.

### Navas de Oro, 6; G-5 Centro, 1

#### CARLOS A. LAZARO

**C.D. NAVAS DE ORO:** Angel, Carlos, Juan, Francisco, Jorge, Pedro, José, Vicente, Agustín y Emilio. Eustasio y José M., saldrían sustituyendo a Carlos y Juan respectivamente.

**G-5 CENTRO:** Andrés, José, Juan, Enrique, Gustavo, Oscar, José, Vicente, Luis, Florencio y Luis A. Daniel y José sustituirían a Juan y Luis.

**ARBITRO:** D. José L. Moreno Iglesias. Bien.

#### GOLES

1-0. Pedro

2-0. Vicente.

3-0. Agustín.

4-0. Agustín.

5-0. Emilio.

6-0. Vicente.

6-1. Oscar.

Bonito partido el disputado entre ambos equipos, en la primera parte fue un dominio constante de los locales. En la segunda también fue así, aunque el G-5 Centro creara algunas jugadas con peligro. La lluvia hizo acto de presencia durante todo el partido.

**ANUNCIOS POR PALABRAS**

**ALQUILERES**

SE ALQUILAN apartamentos en calle Real, estrenar. Teléfonos 431300, 431711.

NECESITO piso compartido. Teléfono 580845.

ALQUILO piso seminuevo, 2 dormitorios, junto Juzgados. Teléfono 434539.

SE ALQUILA piso amueblado. 3 habitaciones, calefacción central. C/ Alfonso VI, 37, 2.º 16. Teléfono 423736.

PISO cinco habitaciones. Mahonías. Teléfono 441729.

PISO amueblado 3 habitaciones, céntrico. Teléfono 441729.

ALQUILO piso amueblado, estrenar, zona Vía Roma. Teléfono 428148 (tardes).

ALQUILO local muy comercial, antigua ferretería Alférez Provisional. Teléfono 420246.

ALQUILO piso amueblado La Albuera. 3 dormitorios. Económico. Teléfono 433001.

NECESITO piso amueblado. Estudiantes. Teléfono 543704.

ALQUILO vivero. Excelente situación. Teléfono 432085.

FUNCIONARIA busca chica para compartir piso céntrico. 983/293031. Urge.

**ENSEÑANZA**

BUSCAS trabajo. Hay miles de plazas para ti. Comenzamos curso en octubre. Oferta Pública 1990. Infórmate en Gascos, 9. Teléfono 434010.

NO TIENES trabajo. Te ofrecemos trabajo en los mejores hoteles y restaurantes de Segovia. Formádate con un curso de 250 horas de Hostelería, totalmente gratuito y becado. Información y matrículas en ACADEMIA STUDIO-21, C/ Gascos-9. Teléfono 434010.

ESCUELA de peluquería y estética hermanos García. Matrícula abierta curso 90-91. Teléfonos 437079, 432657.

OPOSICIONES instituciones penitenciarias, escalas masculina y femenina. Plazas toda España. Comienzo clases 1.º octubre. Preparación funcionario Cuerpo especial. Teléfono 424628.

**GANADOS**

VENDO charoleses, machos y hembras, puros, con carta. Teléfonos 181271 y 181497.

VENDO 40 vacas avileñas para parir. Teléfonos 181271 y 181497.

**NOVILLAS DE BRETAÑA FRANCESA**  
Alta producción y total garantía sanitaria  
SECOEX ☎ 43.31.61

**TRASPASOS**

TRASPASO tienda alimentación. Clavel, 5. Teléfono 441796.

**TRABAJO**

NECESITO empleada de hogar. Teléfonos 437812, 436145.

NECESITO empleada de hogar fija. Compatible otras actividades, casa céntrica, dos niños. Teléfono 430197.

NECESITO empleada de hogar. Horario de mañana: de 9 a 2. Teléfono 436919.

SE NECESITA camarero. Bar Gonmar. Libra domingos. Teléfono 425507. (Ref. 40/1C00).

SE NECESITA empleada de hogar para Segovia. Teléfonos 426097, 430674.

SE NECESITA camarero. Teléfono 432745.

NECESITO interna. 60.000 pesetas más seguros. Llamar de 2 a 5 horas. Teléfono 91/2019097.

SE NECESITA señora de limpieza. Teléfono 434807.

SE NECESITA empleada de hogar de 9 a 4,30. Teléfono 441562 (desde 5 tarde).

SE NECESITA empleada de hogar responsable y con experiencia, desde 8 de la mañana. Teléfono 441830.

SE NECESITA técnico de electrodomésticos de 1.º, para Santander. Condiciones interesantes. (942) 676054.

BOLSA universitaria necesita señoritas estudiantes. Internas, dejándoles mañana o tardes y fines de semana libres. Cuidar niños ayudar casa. 91/4451208.

SE NECESITA empleada de hogar. Teléfono 433573 (llamar tardes).

NECESITO ayudante de camarero. Restaurante San Marcos. Teléfono 433649.

SE NECESITA señora o señorita para cuidar niños. Teléfono 430702.

SE NECESITA empleada de hogar de 8,45 mañana a 3,30 tarde. Teléfono 434925

NECESITO asistenta o mujer fija. Teléfono 420334.

SE NECESITA empleada de hogar, muy buen sueldo, S. S. Teléfono 471054.

SE PRECISA pastor finca particular con casa. Teléfono 570005.

NECESITO asistenta de 8,45 a 15 horas. Teléfono 422604.

SE NECESITA ayudante camarero o aprendiz. Buen sueldo. Restaurante La Oficina.

NECESITO empleada de hogar de 10 a 2 sabiendo obligaciones. Teléfono 431344.

SE NECESITA empleada de hogar. Teléfono 431409, llamar desde 10 noche.

SE NECESITA dependiente/a barra bar. Teléfono 432838.

SE NECESITA asistenta diaria. Teléfono 435381.

NECESITO empleada de hogar. Teléfono 429442 (llamar tardes).

**VENTAS**

VENDO local 80 metros. Zona J. Zorrilla con proyecto y licencia. Precio 7.000.000 pesetas. Facilidades. Teléfono 436668.

VENDO ático 4 dormitorios, calle del Rey, 7, San Ildefonso. Teléfono 91/4472118.

VENDO apartamento a estrenar, playa Puerto Santa María. Teléfono 420246.

SE VENDE piso en C/ Riaza. Teléfono 431997.

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentesmilanos.

PISOS cuatro y cinco dormitorios, primera calidad, plaza de garaje, trastero, calefacción individual gasóleo, junto plaza Oriental. Financiación 15 años. Teléfono 442582 (de 11 a 1).

VENDO precioso chalet con finca de 1.000 m² en Otero de Herreros, junto carretera nacional. Teléfono 430661.

SE VENDE dúplex lujo, 161 m², en calle Juan Bravo (edificio Almuzara, orientado paseo del Salón). Teléfonos 436551 y 436411 (extensión 110).

SE VENDEN parcelas de 4.500 m². Tabanera del Monte, próximamente agua y luz. Teléfono 431379.

**AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA**



TOVAR: Alquila local muy céntrico. 60 metros. Escultor Marinas. Renta interesante.

TOVAR: Vende piso Jardiniños de San Roque. 4 dormitorios, gastos individuales.

TOVAR: Traspasa bar-restaurante Plaza Mayor. 60 m², dos plantas.

TOVAR: Vende piso Fuentesmilanos, 3 dormitorios, gastos individuales, amueblado, seminuevo.

TOVAR: vende local en El Salvador, superficie 115 metros.

TOVAR: Vende casa San Lorenzo, 90 metros, posibilidad doble planta, más patio.

TOVAR: Vende piso calle Santa María, 4 dormitorios. Dúplex, garaje.

TOVAR: Alquila oficinas distintas superficies, enclave único, muy luminosas.

TOVAR: Traspasa o vende local/bar. Ezequiel González. 55 m².

TOVAR: Piso San José, 3 dormitorios, totalmente reformado, cuarto trastero.

TOVAR: Vende pisos junto a Los Castillos de 2-3 dormitorios. Calefacción individual, vistas panorámicas.

TOVAR: Vende piso San Agustín, 3 dormitorios, 2 baños, exterior.

TOVAR: Piso calle Los Cocheros, 3 dormitorios, planta tercera. Luminoso.

TOVAR: Piso Alférez Provisional, 3 dormitorios, gastos individuales. Precio interesante.

TOVAR: Vende piso José Zorrilla, 5 dormitorios, gastos individuales, tercero.

TOVAR: Piso C/ Daoiz, 3 dormitorios, trastero. Gastos individuales.

TOVAR: Traspasa local 60 m., Coronel Rexach, ideal para academia.

TOVAR: Traspasa bar-restaurante. Imposible atender, buen precio, renta interesante.

TOVAR: Local alquiler 65 m², Albuera. Almacén, carga y descarga.

TOVAR: Apartamento 2 dormitorios. Garaje. Nueva Segovia. Cocina amueblada, planta 2.ª.

TOVAR: Traspasa local Conde Sepúlveda, 150 m. Magnífica fachada, cualquier negocio.

43.54.61 ☎ 43.59.50

AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
EZEQUIEL GONZALEZ, 6

**PISOS VENTA HABITAT HABITAT**

HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: SANTA EULALIA. 65 m. 2 dormitorios. Cocina amueblada. Comunidad módica. 6.700.000 ptas.

HABITAT: NUEVA SEGOVIA. 75 m. 2 dormitorios. Planta tercera. Muy luminoso. Precio muy interesante.

HABITAT: SAN MARCOS. 65 m. 2 dormitorios. Muchas mejoras. Excelente estado.

HABITAT: C/ RANCHO. 95 m. 3 dormitorios. Terrazas. Gastos individuales. 8.000.000 ptas.

HABITAT: C/ ALFONSO VI. 95 m. 3 dormitorios. Planta segunda. Excelente distribución. Exterior.

HABITAT: AVDA. JOSE ANTONIO. 90 m. 3 dormitorios. Completamente exterior. Servicios centrales. 8.000.000 ptas.

HABITAT: VIA ROMA. 85 m. 2 dormitorios. Garaje. Facilidades. 2 baños. Nuevo.

HABITAT: C/ LA PLATA. 59 m. - 74 m. 1 dormitorio. Magnífica rehabilitación. Dúplex.

HABITAT: Urb. «JARDIN ERESMA». 100 m. 3 dormitorios. Atico seminuevo. Garaje. Trastero.

HABITAT: SAN NICOLAS. 100 m. 3 dormitorios. Para reformar. Calefacción individual.

**Alférez Provisional**

- 3 únicas viviendas
- 100-127 m²
- 3 dormitorios. Planta normal o dúplex
- Exteriores a dos calles

INMEJORABLES CALIDADES  
**FACILIDADES**  
**PROMOCION EXCLUSIVA**

HABITAT: Sepa encontrar su Habitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.

**HABITAT HABITAT LAS MEJORES OFERTAS**

**VARIOS**

NOVIOS, su viaje a Mallorca, Canarias, Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

SINGER. Máquinas de coser. Electricidad Ruiz. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

**VEHICULOS**

VENDO coche R-9 GTL, SG-6818-C. Teléfonos 586037, 580320.

127 ESPECIAL, 4 puertas, pasado I.T.V. Muy barato. Razón: 420473.

VEHICULOS importación. Motor Castilla - Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

FURGON frigorífico techo alto, otro en Isoterma. Iveco. Carretera San Rafael, kilómetro 92.

**MUEBLES PASCUAL, S. A.**

En cumplimiento de lo dispuesto en el Art. 163 del Reglamento de Registro Mercantil y 150 de la Ley de Sociedades Anónimas, se comunica que la Sociedad MUEBLES PASCUAL, S. A., ha trasladado su domicilio social a CUELLAR (Segovia), Camino del Cementerio n.º 6, en virtud del acuerdo tomado en Junta General Extraordinaria y Universal celebrada el día 30 de julio de 1990.

*El Presidente*

**ANUNCIO**

**SUPERMERCADOS ARCONSA, S. A.**

A los efectos de lo previsto en el Art. 163 del Reglamento de Registro Mercantil, se hace constar que la Junta General de Accionistas Extraordinaria y Universal, celebrada el 14 de diciembre de 1989, adoptó por unanimidad el cambio y traslado del domicilio social de la Entidad, a la Avda. de José Antonio n.º 29 de la Ciudad de Segovia.

Por el Consejo de Administración. *El Secretario*. Segovia, 15 de septiembre de 1990.

**Horno de Juan**



**SEGOVIA EN MADRID con sus especialidades**

**Y ASADOS EN HORNO DE LEÑA**

c/ Joaquín María López, 30  
Teléfono 243.30.43  
c/ Lope de Rueda, 4  
Teléfono 275.69.16

Venta el Segoviano

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## La planificación familiar podría reducir la muerte de niños en el Tercer Mundo

Washington.—La mortalidad infantil en el Tercer Mundo podría rebajarse en un 20 por ciento o lo que es lo mismo, reducirse anualmente en unos tres millones, con una adecuada planificación familiar, según el Comité de Población en Crisis (PCC) de Estados Unidos.

El informe del PCC, que será presentado ante los más de 60 jefes de Estado que asistirán a finales de septiembre en Nueva York a la "Cumbre del Niño", subraya que,

ampliando simplemente el intervalo de tiempo entre embarazo y embarazo a un mínimo de dos años, la mortalidad infantil podría reducirse hasta 1,8 millones al año.

Conseguir ampliar el intervalo de tiempo entre parto y parto tiene un costo estimado de sólo 20 dólares por pareja, cantidad que incluye, según el PCC, servicios clínicos, anticonceptivos y la estructuración de un programa válido de planificación familiar.

La planificación familiar resulta barata en comparación con otros costes de salud ya que, según esta organización privada y sin fines de lucro, no superará los 16 dólares anuales por pareja.

A la vista de estos estudios, Sharon L. Camp, vicepresidenta del PCC, considera que "la planificación familiar debiera ser el primer paso hacia la mejora en los niveles de supervivencia infantil".

Camp afirma que "por sólo unos peniques al día, es posible dar tanto a las madres como a los niños una oportunidad" de vivir. De acuerdo con el análisis del PCC, los factores relacionados con los partos que influyen en la supervivencia de madres e hijos en el Tercer Mundo son fundamentalmente dos: los embarazos que se suceden en un plazo menor de dos años y la maternidad en mujeres menores de 20 años.

Los cortos intervalos de tiempo entre parto y parto acarrearán, según los expertos, los mayores riesgos para la salud del niño.

Los analistas del PCC han demostrado que un niño nacido cuando el hermano que le precede aún no ha cumplido dos años corre un riesgo entre 60 y 70 veces mayor de morir durante su infancia (antes de cumplir un año) que otro que no lo haya hecho en esas circunstancias.—Efe.

Según datos del BBV

## En España hay más de un millón de pluriempleados

En España hay más de un millón de pluriempleados, según datos del último informe del Banco Bilbao-Vizcaya sobre la distribución de la renta nacional.

El documento, que maneja datos referidos a 1987, señala que en aquel año había 12.489.883 puestos de trabajo y una población ocupada de 11.399.200, por lo que 1.090.683 de ellas disponían de más de un empleo.

Esta situación se producía al mismo tiempo que un total de 2.944.300 personas estaban paradas. Es decir, el contingente de

pluriempleados —aun si se parte de la hipótesis de que no acaparen más de dos empleos— equivale a alrededor de un tercio de la población desempleada.

El mayor número de desempleados se registró en Barcelona, con 165.047, seguido de Madrid, con 133.509, y Valencia, con 87.503. Las provincias con menor número de pluriempleados son —aparte de Ceuta y Melilla, con 494 y 313, respectivamente— las de Soria, con 2.291, Segovia, con 2.542, y Palencia, con 4.453.

Carabanchel

## Inaugurado un centro para reclusas con hijos



Enrique Múgica y Matilde Fernández durante la inauguración del centro

El ministro de Justicia, Enrique Múgica, y la ministra de Asuntos Sociales, Matilde Fernández, inau-

guraron ayer la unidad de reclusas con hijos de la prisión de Carabanchel de Madrid. El centro, instalado

en el antiguo módulo de terroristas, está remodelado para que las madres internas puedan convivir con hijos menores de seis años.

La unidad inaugurada será ocupada en los próximos meses por nuevas reclusas procedentes de la cárcel de Yserías, centro que será adaptado para albergar reclusos y reclusas en régimen abierto. Las instalaciones del antiguo centro de internas de las organizaciones terroristas ETA y GRAPO albergan a unas 41 madres y 29 niños.

Enrique Múgica señaló que la sección de madres de la cárcel de Carabanchel está enmarcada dentro de la política de reinserción de las reclusas.

## Según varias organizaciones de mujeres Múgica es un cocinilla

Enrique Múgica, ministro de Justicia, ha recibido un telegrama suscrito por una veintena de organizaciones de mujeres en el que proponen que "una cocinera se haga cargo de su ministerio". El telegrama responde a unas declaraciones realizadas por el ministro el jueves, cuando la vocal del Consejo General del Poder Judicial, Cristina Alberdi, expresó su deseo de que en el próximo Consejo haya más mujeres, a lo que Múgica contestó: ¿Han hecho cocinas en el nuevo edificio? El telegrama mencionado dice: "Tu refrito de la justicia es incomedible; sólo eres un cocinilla. Múgica dimite y que una buena cocinera se haga cargo de tu ministerio. Estamos cansadas de tanta machada".

# NOMBRES propios

ALBERTO MORAVIA ESCRIBE SUS MEMORIAS



El escritor italiano Alberto Moravia ha decidido seguir el camino de otros literatos y contar en un libro, su propia vida, desde la infancia hasta hoy, "sin reticencias", según sus propias palabras.

Se trata, en realidad, de un relato biográfico recogido en una larga entrevista con Alain Elkann, revisada y firmada por el propio novelista italiano, que será presentada en la Feria Internacional del Libro en Frankfurt, a primeros del próximo mes de octubre. En la fotografía, el escritor con su esposa, la española Carmen Llera.

## BILL COSBY, EL MEJOR PAGADO

El actor Bill Cosby, con unos ingresos calculados de 10.350 millones de pesetas entre 1989 y este año, figura en primer lugar de la lista de los artistas mejor pagados de EE.UU., según la revista "Forbes". En su número de octubre indica que en 1989 Cosby obtuvo por su trabajo 5.400 millones de pesetas, proyectó unos ingresos de 5.000 millones para 1990 y estima que recibirá unos 400 millones de pesetas al



mes por su programa de TV "The Cosby show".

## EL PRÍNCIPE CARLOS SE RECUPERA EN FRANCIA



El príncipe Carlos, hijo de la reina Isabel II, ha viajado a un lugar secreto de Francia para recuperarse de la última operación que se le practicó en el brazo derecho, según informa la prensa londinense.

El príncipe de Gales viajó el domingo pasado a Francia con su fisioterapeuta, y sin la compañía de su esposa, la princesa Diana.

Los médicos han recomendado al heredero de la Corona británica que viaje a un clima cálido porque eso ayudará a la calcificación de los tejidos óseos, agregan los medios periodísticos.

Un portavoz del Palacio de Buckingham, residencia oficial de la familia real británica, negó los rumores que circularon ayer de que el príncipe Carlos sufre una infección por la que podría ser sometido a una tercera intervención quirúrgica en el brazo derecho.